

## ASSEMBLEES LEGISLATIVES

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

16 MAI 1991

### BUDGET ADMINISTRATIF

du Ministère des Affaires économiques  
pour l'année budgétaire 1990 (32)

#### ANNEXE

Prévisions budgétaires pour l'année budgétaire 1990  
des organismes d'intérêt public

#### INDEX

|                                                                                                                                | Pages |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| A. — Institut belge de Normalisation (I.B.N.) . . .                                                                            | 2     |
| B. — Institut pour l'Encouragement de la Recherche<br>scientifique dans l'Industrie et l'Agriculture<br>(I.R.S.I.A.) . . . . . | 6     |
| C. — Office belge de l'Economie et de l'Agriculture<br>(O.B.E.A.):                                                             |       |
| 1. Secteur des produits et industries agricoles et<br>alimentaires . . . . .                                                   | 15    |
| 2. Secteur de l'économie industrielle . . . . .                                                                                | 23    |
| 3. Budget intégré des deux secteurs . . . . .                                                                                  | 28    |

## WETGEVENDE VERGADERINGEN

GEWONE ZITTING 1990-1991

16 MEI 1991

### ADMINISTRATIEVE BEGROTING

van het Ministerie van Economische Zaken  
voor het begrotingsjaar 1990 (32)

#### BIJLAGE

Budgettaire vooruitzichten voor het begrotingsjaar 1990  
van de instellingen van openbaar nut

#### INHOUDSOPGAVE

|                                                                                                                             | Bladz. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| A. — Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)                                                                          | 2      |
| B. — Instituut tot Aanmoediging van het Wetenschap-<br>pelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw<br>(I.W.O.N.L.) . . . . . | 6      |
| C. — Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Land-<br>bouw (B.D.B.L.):                                                       |        |
| 1. Sector der landbouw- en voedingsprodukten en<br>-industrieën . . . . .                                                   | 15     |
| 2. Sector voor het industrieel bedrijfsleven . . .                                                                          | 23     |
| 3. Ingevoegde begroting van de beide sectoren . .                                                                           | 28     |

A. Institut belge de Normalisation (I.B.N.)

A. Belgisch Instituut voor Normalisatie (B.I.N.)

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

| Art.                                 | LIBELLES                                                                | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                         | Art.   |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 41                          |                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 41                                                    |        |
| 411.01                               | Produit de ventes:                                                      |                                         |                                              |                                   | Opbrengst van verkopen:                                         | 411.01 |
| 010                                  | Normes belges, projets de Normes belges, catalogue . . . . .            | 8 750                                   | 8 112                                        | 7 859                             | Belgische Normen, Belgische Norm-ontwerpen, catalogus.          | 010    |
| 011                                  | Publications diverses demandées et à rembourser par des tiers . . . . . | 22 000                                  | 20 760                                       | 18 903                            | Diverse publikaties gevraagd en terug te betalen door derden.   | 011    |
| 03                                   | Produits des prestations:                                               |                                         |                                              |                                   | Opbrengst van prestaties:                                       | 03     |
| 030                                  | Subventions pour travaux de l'Institut . . . . .                        | 15 000                                  | 12 436                                       | 14 532                            | Toelagen voor werkzaamheden van het Instituut.                  | 030    |
| 033                                  | Recherches de renseignements ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .          | —                                       | 6                                            | 3                                 | Opzoeken van inlichtingen ( <i>pro memorie</i> ).               | 033    |
| 07                                   | Produits des cotisations, des redevances:                               |                                         |                                              |                                   | Opbrengst van bijdragen, retributies:                           | 07     |
| 070                                  | Cotisations des membres effectifs                                       | 5 600                                   | 5 343                                        | 4 944                             | Bijdragen van de werkende leden                                 | 070    |
| 071                                  | Cotisations des membres adhérents                                       | 3 250                                   | 2 945                                        | 2 612                             | Bijdragen van de buitengewone leden.                            | 071    |
| 072                                  | a) Marque de conformité . . . . .                                       | 3 200                                   | 3 045                                        | 2 624                             | a) Merk van overeenkomstigheid                                  | 072    |
|                                      | b) Recettes de l'accréditation et certification . . . . .               | 3 000                                   | —                                            | —                                 | b) Ontvangsten van accreditering en certificering.              |        |
| 074                                  | Recettes d'information . . . . .                                        | 1 000                                   | 865                                          | 576                               | Informatieontvangsten . . . . .                                 | 074    |
| 075                                  | Recettes contrats internationaux ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .      | —                                       | 361                                          | —                                 | Ontvangsten internationale contracten ( <i>pro memorie</i> ).   | 075    |
| 09                                   | Journée d'étude ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                       | —                                       | 1 085                                        | 1                                 | Studiedag ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                      | 09     |
| 412.02                               | Publicité . . . . .                                                     | 150                                     | 112                                          | 118                               | Publiciteit . . . . .                                           | 412.02 |
| 413.01                               | Intérêts sur placements . . . . .                                       | 400                                     | 299                                          | 277                               | Interesten op beleggingen . . . . .                             | 413.01 |
| 02                                   | Revenus du portefeuille-titres ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .        | —                                       | —                                            | —                                 | Inkomsten van de effectenportefeuille ( <i>pro memorie</i> ).   | 02     |
| 414.05                               | Recettes diverses . . . . .                                             | 100                                     | 130                                          | 110                               | Diverse ontvangsten . . . . .                                   | 414.05 |
| Totaux pour le chapitre 41 . . . . . |                                                                         | 62 450                                  | 55 499                                       | 52 559                            | Totalen voor hoofdstuk 41.                                      |        |
| CHAPITRE 43                          |                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 43                                                    |        |
| 430.02                               | Mobilier ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                              | —                                       | —                                            | —                                 | Roerende goederen ( <i>pro memorie</i> )                        | 430.02 |
| 03                                   | Machines ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                              | —                                       | —                                            | —                                 | Machines ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                       | 03     |
| 08                                   | Récupération de garanties déposées ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .    | —                                       | —                                            | —                                 | Recuperatie van gedeponeerde waarborgen ( <i>pro memorie</i> ). | 08     |
| Totaux pour le chapitre 43 . . . . . |                                                                         | —                                       | —                                            | —                                 | Totalen voor hoofdstuk 43.                                      |        |
| CHAPITRE 44                          |                                                                         |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 44                                                    |        |
| 444.02                               | Réalizations de placements ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .            | —                                       | —                                            | —                                 | Realisatie der beleggingen ( <i>pro memorie</i> ).              | 444.02 |
| Totaux pour le chapitre 44 . . . . . |                                                                         | —                                       | —                                            | —                                 | Totalen voor hoofdstuk 44.                                      |        |

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 4. ONTVANGSTEN

| Art.   | LIBELLES                                                                                       | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                | Art.   |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|        | CHAPITRE 45                                                                                    |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 45                                                                           |        |
| 450.01 | Intervention de l'Etat (Budget 1990<br>Affaires économiques — A.B. 55/<br>1.0.32.01) . . . . . | 46 000                                  | 45 000                                       | 42 000                            | Tussenkomst van de Staat (Begroting<br>1990 Economische Zaken — B.A.<br>55/1.0.32.01). | 450.01 |
| 02     | Intervention complémentaire de<br>l'Etat (pour mémoire) . . . .                                | —                                       | —                                            | —                                 | Aanvullende Staatstussenkomst (pro<br>memorie).                                        | 02     |
|        | Totaux pour le chapitre 45 . . .                                                               | 46 000                                  | 45 000                                       | 42 000                            | Totalen voor hoofdstuk 45.                                                             |        |
|        | Totaux pour les recettes propres                                                               | 108 450                                 | 100 499                                      | 94 559                            | Totalen voor de eigen ontvangsten.                                                     |        |
|        | CHAPITRE 49                                                                                    |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 49                                                                           |        |
|        | Recettes pour ordre                                                                            |                                         |                                              |                                   | Ontvangsten voor orde                                                                  |        |
| 490.02 | Fonds de solidarité de l'assurance<br>groupe (pour mémoire) . . . .                            | —                                       | —                                            | 1                                 | Solidariteitsfonds van de groepsver-<br>zekering (pro memorie).                        | 490.02 |
| 03     | Fonds en souffrance . . . . .                                                                  | 50                                      | 443                                          | 620                               | Liggende gelden . . . . .                                                              | 03     |
| 05     | T.V.A. . . . .                                                                                 | 4 500                                   | 4 039                                        | 3 992                             | B.T.W. . . . .                                                                         | 05     |
|        | Totaux pour le chapitre 49 . . .                                                               | 4 550                                   | 4 482                                        | 4 613                             | Totalen voor hoofdstuk 49.                                                             |        |
|        | Totaux pour les recettes . . . .                                                               | 113 000                                 | 104 981                                      | 99 172                            | Totalen voor de ontvangsten.                                                           |        |
|        | Prélèvement sur Fonds d'achat de<br>l'équipement . . . . .                                     | 1 000                                   | —                                            | —                                 | Afneming van het Fonds voor aan-<br>koop van uitrusting.                               |        |
|        | Prélèvement sur pertes et profits .                                                            | 1 200                                   | —                                            | —                                 | Afneming van verliezen en baten.                                                       |        |
|        |                                                                                                | 115 200                                 | 104 981                                      | 99 172                            |                                                                                        |        |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.                             | LIBELLES                                                                                       | 1990<br>par article<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                               | Art.    |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CHAPITRE 51                      |                                                                                                |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 51                                                                          |         |
| 511.01                           | Rémunérations du personnel de cadre:                                                           |                                    |                             |                               | Bezoldiging van het kaderpersoneel:                                                   | 511.01  |
| 011                              | Personnel statutaire . . . . .                                                                 | 43 264                             | 39 365                      | 37 959                        | Personeel in statutair rechtsverband                                                  | 011     |
| 012                              | Contractuels et chômeurs mis au travail . . . . .                                              | 4 929                              | 3 847                       | 3 455                         | Contractuelen en tewerkgestelde werklozen.                                            | 012     |
| 03                               | Charges de pensions (pour mémoire)                                                             | —                                  | —                           | 199                           | Pensioenlasten (pro memorie) . .                                                      | 03      |
| 04                               | Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale                          | 12 850                             | 11 368                      | 10 918                        | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel.             | 04      |
| 05                               | Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . . .                               | 172                                | 160                         | 142                           | Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.                             | 05      |
| 06                               | Service social . . . . .                                                                       | 255                                | 283                         | 196                           | Sociale dienst . . . . .                                                              | 06      |
| 512.03                           | Organes de contrôle de l'Etat . .                                                              | 130                                | 119                         | 96                            | Controleorganen van de Staat . .                                                      | 512.03  |
| 05                               | a) Honoraires (crédit non limitatif)                                                           | 2 500                              | 2 471                       | 2 645                         | a) Erelonen (niet-beperkend krediet)                                                  | 05      |
|                                  | b) Frais d'accréditation et certification . . . . .                                            | 3 000                              | —                           | —                             | b) Accreditering- en certificeringkosten.                                             |         |
| 513.01                           | Représentation. . . . .                                                                        | 600                                | 1 349                       | 541                           | Representatie . . . . .                                                               | 513.01  |
| 02                               | Déplacements . . . . .                                                                         | 800                                | 776                         | 850                           | Verplaatsingen. . . . .                                                               | 02      |
| Totaux pour le chapitre 51 . . . |                                                                                                | 68 500                             | 59 738                      | 57 001                        | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                            |         |
| CHAPITRE 52                      |                                                                                                |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 52                                                                          |         |
| 521.03                           | Entretien, réparation et aménagement des locaux . . . . .                                      | 2 000                              | 1 892                       | 2 061                         | Onderhoud, herstel en inrichting van lokalen.                                         | 521.03  |
| 04                               | Location et entretien du mobilier, des machines et du matériel . .                             | 2 000                              | 1 503                       | 1 552                         | Huur en onderhoud van meubilair, machines en materieel.                               | 04      |
| 05                               | Assurances . . . . .                                                                           | 100                                | 92                          | 90                            | Verzekeringen . . . . .                                                               | 05      |
| 07                               | Combustibles, énergie électrique, gaz et eau . . . . .                                         | 500                                | 448                         | 495                           | Brandstof, elektrische energie, gas en water.                                         | 07      |
| 522.01                           | Fournitures, documentation, petit matériel, pourboires et étrennes, divers . . . . .           | 1 000                              | 1 496                       | 981                           | Benodigdheden, documentatie, klein materieel, drinkgeld en nieuwjaarsfooien, diverse. | 522.01  |
| 02                               | Poste, téléphone, télégraphe, timbres fiscaux, frais de banque et de chèques postaux . . . . . | 3 000                              | 2 747                       | 2 356                         | Post, telefoon, telegraaf, fiscale zegels, bank- en P.C.R.-kosten.                    | 02      |
| 03                               | Cotisations à des organismes nationaux et internationaux . . . .                               | 7 600                              | 6 949                       | 6 972                         | Bijdragen aan nationale en internationale instellingen.                               | 03      |
| 523.01                           | Frais généralement quelconques de publications, de propagande et de publicité . . . . .        | 350                                | 425                         | 300                           | Allerhande kosten van publikaties, van propaganda en van publiciteit.                 | 523.01  |
| 526.061                          | Cotisations du C.E.B. et du C.N.B.E. aux organismes internationaux                             | 7 500                              | 6 987                       | 7 243                         | Bijdragen van het B.E.C. en van het B.N.C.V. aan de internationale organismen.        | 526.061 |
| 062                              | Subventions proportionnelles (crédit non limitatif) . . . . .                                  | 400                                | 411                         | 365                           | Proportionele toelagen (niet-beperkend krediet).                                      | 062     |
| 527.01                           | Impôts sur le revenu (crédit non limitatif) . . . . .                                          | 100                                | 75                          | 70                            | Belastingen op het inkomen (niet-beperkend krediet).                                  | 527.01  |
| 02                               | Taxe annuelle sur les A.S.B.L. . .                                                             | 50                                 | 38                          | 37                            | Jaarlijkse taksen op de V.Z.W. . .                                                    | 02      |
| Totaux pour le chapitre 52 . . . |                                                                                                | 24 600                             | 23 063                      | 22 522                        | Totalen voor hoofdstuk 52.                                                            |         |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.                              | LIBELLES                                                                                      | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                | Art.   |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 53                       |                                                                                               |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 53                                                                                           |        |
| 531.01                            | Impression et fournitures pour impression des normes, des projets et du catalogue . . . .     | 3 200                                   | 3 679                             | 2 848                              | Druk en benodigdheden voor het drukken van de normen, van de ontwerpen en van de catalogus.            | 531.01 |
| 05                                | Achat de publications diverses demandées et à rembourser par des tiers (crédit non limitatif) | 11 000                                  | 11 151                            | 10 804                             | Aankoop van diverse publikaties, aangevraagd en terug te betalen door derden (niet-beperkend krediet). | 05     |
| 534.01                            | Créances irrécouvrables et remboursements (crédit non limitatif)                              | 100                                     | 166                               | 160                                | Oninbare schuldvorderingen en terugbetalingen (niet-beperkend krediet).                                | 534.01 |
| Totaux pour le chapitre 53 . . .  |                                                                                               | 14 300                                  | 14 996                            | 13 812                             | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                             |        |
| CHAPITRE 55                       |                                                                                               |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 55                                                                                           |        |
| 551.20                            | Mobilier . . . . .                                                                            | 1 000                                   | 179                               | 98                                 | Roerende goederen. . . . .                                                                             | 551.20 |
| 30                                | Machines . . . . .                                                                            | 2 200                                   | 1 146                             | 1 392                              | Machines . . . . .                                                                                     | 30     |
| 31                                | Ordinateur (pour mémoire) . .                                                                 | —                                       | —                                 | —                                  | Computer (pro memorie) . . .                                                                           | 31     |
| 80                                | Garanties déposées. . . . .                                                                   | 50                                      | 7                                 | 2                                  | Gedeponeerde waarborgen . . .                                                                          | 80     |
| Totaux pour le chapitre 55 . . .  |                                                                                               | 3 250                                   | 1 332                             | 1 492                              | Totalen voor hoofdstuk 55.                                                                             |        |
| CHAPITRE 56                       |                                                                                               |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 56                                                                                           |        |
| 560.03                            | Remboursement d'avances (pour mémoire) . . . . .                                              | —                                       | —                                 | —                                  | Terugbetaling van voorschotten (pro memorie).                                                          | 560.03 |
| 06                                | Placements divers (pour mémoire)                                                              | —                                       | —                                 | —                                  | Diverse beleggingen (pro memorie)                                                                      | 06     |
| Totaux pour le chapitre 56 . . .  |                                                                                               | —                                       | —                                 | —                                  | Totalen voor hoofdstuk 56.                                                                             |        |
| Totaux pour les dépenses propres  |                                                                                               | 110 650                                 | 99 129                            | 94 827                             | Totalen voor de eigen uitgaven.                                                                        |        |
| CHAPITRE 59                       |                                                                                               |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 59                                                                                           |        |
| Dépenses pour ordre               |                                                                                               |                                         |                                   |                                    | Uitgaven voor orde                                                                                     |        |
| 590.02                            | Fonds de solidarité de l'assurance-groupe (pour mémoire) . . .                                | —                                       | —                                 | —                                  | Solidariteitsfonds van de groepsverzekering (pro memorie).                                             | 590.02 |
| 03                                | Affectation des fonds en souffrance (crédit non limitatif) . . .                              | 50                                      | 443                               | 620                                | Aanwending van liggende gelden (niet-beperkend krediet).                                               | 03     |
| 05                                | T.V.A. (crédit non limitatif) . .                                                             | 4 500                                   | 4 039                             | 3 992                              | B.T.W. (niet-beperkend krediet) .                                                                      | 05     |
| Totaux pour le chapitre 59 . . .  |                                                                                               | 4 550                                   | 4 482                             | 4 612                              | Totalen voor hoofdstuk 59.                                                                             |        |
| Totaux généraux pour les dépenses |                                                                                               | 115 200                                 | 103 611                           | 99 439                             | Algemene totalen voor de uitgaven.                                                                     |        |

B. Institut pour l'Encouragement  
de la Recherche scientifique dans  
l'Industrie et l'Agriculture (I.R.S.I.A.)

B. Instituut tot Aanmoediging van  
het Wetenschappelijk Onderzoek in  
Nijverheid en Landbouw (I.W.O.N.L.)

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 4. ONTVANGSTEN

| Art.                             | LIBELLES                                                                                    | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présümées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                             | Art.   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 41                      |                                                                                             |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 41                                                                        |        |
| 411.11                           | Remboursement de subsides . . .                                                             | 80 000                                  | 83 770                                       | 138 384                           | Terugbetaling op subsidies . . .                                                    | 411.11 |
| 12                               | Remboursement de subsides Bruxelles<br>(pour mémoire) . . . . .                             | —                                       | —                                            | —                                 | Terugbetaling op subsidies Brussel<br>(pro memorie).                                | 12     |
| 21                               | Remboursement de bourses de spé-<br>cialisation (N.) . . . . .                              | 1 000                                   | 862                                          | 597                               | Terugbetaling op specialisatiebeur-<br>zen (N.).                                    | 21     |
| 22                               | Remboursement de bourses de spé-<br>cialisation (Fr.) (pour mémoire)                        | —                                       | —                                            | —                                 | Terugbetaling op specialisatiebeur-<br>zen (Fr.) (pro memorie).                     | 22     |
| 23                               | Remboursement de bourses de<br>recherche (pour mémoire) . .                                 | —                                       | —                                            | —                                 | Terugbetaling op navorsingsbeurzen<br>(pro memorie).                                | 23     |
| 24                               | Remboursement de bourses de voya-<br>ges (pour mémoire) . . . . .                           | —                                       | —                                            | —                                 | Terugbetaling reisbeurzen (pro<br>memorie).                                         | 24     |
| 31                               | Remboursement de dépenses de<br>fonctionnement (pour mémoire)                               | —                                       | 7                                            | 3                                 | Terugbetaling van administratieve<br>uitgaven (pro memorie).                        | 31     |
| 41                               | Recettes diverses . . . . .                                                                 | 6 000                                   | 5 839                                        | 7 911                             | Diverse ontvangsten . . . . .                                                       | 41     |
| 412.11                           | Vente de publications . . . . .                                                             | 1 000                                   | 1 018                                        | 862                               | Verkoop van publikaties . . . . .                                                   | 412.11 |
| 413.11                           | Intérêts sur placements . . . . .                                                           | 7 000                                   | 6 448                                        | 6 539                             | Intresten op beleggingen . . . . .                                                  | 413.11 |
| 12                               | Revenus portefeuille-titres (pour<br>mémoire) . . . . .                                     | —                                       | —                                            | —                                 | Inkomsten van effecten-portefeuille<br>(pro memorie).                               | 12     |
| 414.11                           | Donations et legs (à capital aban-<br>donné) (pour mémoire) . . . .                         | —                                       | —                                            | —                                 | Schenken en legaten (met afge-<br>staan kapitaal) (pro memorie).                    | 414.11 |
| Totaux pour le chapitre 41 . . . |                                                                                             | 95 000                                  | 97 944                                       | 154 296                           | Totalen voor hoofdstuk 41.                                                          |        |
| CHAPITRE 43                      |                                                                                             |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 43                                                                        |        |
| 430.40                           | Vente de matériel (pour mémoire)                                                            | —                                       | —                                            | —                                 | Verkoop van materieel (pro<br>memorie).                                             | 430.40 |
| 60                               | Cession d'appareils et de matériel<br>scientifiques . . . . .                               | 15 000                                  | 19 525                                       | 9 565                             | Afstand van wetenschappelijke<br>apparaten en materieel.                            | 60     |
| 61                               | Cession d'appareils et de matériel<br>scientifiques (Bruxelles) (pour<br>mémoire) . . . . . | —                                       | —                                            | 36                                | Afstand van wetenschappelijke<br>apparaten en materieel (Brussel)<br>(pro memorie). | 61     |
| 90                               | Ventes diverses (pour mémoire) .                                                            | —                                       | —                                            | —                                 | Diverse verkopen (pro memorie)                                                      | 90     |
| Totaux pour le chapitre 43 . . . |                                                                                             | 15 000                                  | 19 525                                       | 9 601                             | Totalen voor hoofdstuk 43.                                                          |        |
| CHAPITRE 45                      |                                                                                             |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 45                                                                        |        |
| 450.01                           | Intervention de l'Etat (arrêté royal<br>du 5 juin 1967, art. 2):                            |                                         |                                              |                                   | Tussenkomst van de Staat (konink-<br>lijk besluit van 5 juni 1967,<br>art. 2):      | 450.01 |
|                                  | Dotations pour l'exercice:                                                                  |                                         |                                              |                                   | Dotaties voor het dienstjaar:                                                       |        |
|                                  | — Budget du Ministère des Affaires<br>économiques . . . . .                                 | 180 500                                 | 170 000                                      | 680 000                           | — Begroting van het Ministerie van<br>Economische Zaken.                            |        |

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 4. ONTVANGSTEN

| Art.   | LIBELLES                                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présupposées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                             | Art.   |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|        | — Budget de la Communauté fran-<br>çaise . . . . .                              | 162 600                                 | 159 500                                         | 155 063                           | — Begroting van de Franse Gemeen-<br>schap.                                         |        |
|        | — Budget de la Communauté fla-<br>mande . . . . .                               | 203 900                                 | 204 100                                         | 202 387                           | — Begroting van de Vlaamse<br>Gemeenschap.                                          |        |
|        | — Budget du Ministère de l'Agricul-<br>ture . . . . .                           | 807 000                                 | 844 000                                         | 861 000                           | — Begroting van het Ministerie van<br>Landbouw.                                     |        |
|        | — Budget de la Région bruxelloise                                               | 189 100                                 | 255 147                                         | 188 860                           | — Begroting van het Brusselse<br>Gewest.                                            |        |
| 450.02 | Prélèvement à la réserve pour com-<br>plément aux dotations en prove-<br>nance: |                                         |                                                 |                                   | Afname van de reserve ter aanvulling<br>van de dotatie van:                         | 450.02 |
|        | — du budget du Ministère des Affai-<br>res économiques . . . . .                | 90 500                                  | 150 000                                         | —                                 | — de begroting van het Ministerie<br>van Economische Zaken.                         |        |
|        | — du budget du Ministère de l'Agric-<br>ulture . . . . .                        | 50 000                                  | 43 100                                          | 10 000                            | — de begroting van het Ministerie<br>van Landbouw.                                  |        |
|        | — du budget de la Région bruxel-<br>loise . . . . .                             | —                                       | —                                               | 13 940                            | — de begroting van het Brusselse<br>Gewest.                                         |        |
| 03     | Ex-droits de tirage F.R.I., directs ou<br>indirects ( <i>pour mémoire</i> ):    |                                         |                                                 |                                   | Ex-trekkingsrechten F.I.V., direct of<br>indirect ( <i>pro memorie</i> ):           | 03     |
|        | — Région flamande . . . . .                                                     | —                                       | 34 832                                          | 97 500                            | — Vlaams Gewest.                                                                    |        |
|        | — Région bruxelloise . . . . .                                                  | —                                       | 8 101                                           | 12 200                            | — Brussels Gewest.                                                                  |        |
|        | — Région wallonne . . . . .                                                     | —                                       | 9 103                                           | 65 900                            | — Waals Gewest.                                                                     |        |
| 04     | Dotations sur crédits transférées aux<br>Régions (loi du 16 janvier 1989):      |                                         |                                                 |                                   | Dotaties op kredieten overgeheveld<br>naar de Regio's (wet van 16<br>januari 1989): | 04     |
|        | — Région flamande . . . . .                                                     | 26 872                                  | 32 207                                          | —                                 | — Vlaams Gewest.                                                                    |        |
|        | — Région bruxelloise . . . . .                                                  | 4 387                                   | —                                               | —                                 | — Brussels Gewest.                                                                  |        |
|        | — Région wallonne . . . . .                                                     | 18 541                                  | 26 800                                          | —                                 | — Waals Gewest.                                                                     |        |
| 05     | Remboursement prestations:                                                      |                                         |                                                 |                                   | Vergoeding prestaties:                                                              | 05     |
|        | — Exécutif flamand . . . . .                                                    | 26 500                                  | —                                               | —                                 | — Vlaamse Executieve.                                                               |        |
|        | — Région de Bruxelles-Capitale                                                  | 10 500                                  | —                                               | —                                 | — Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.                                                  |        |
|        | <b>Totaux pour le chapitre 45 . . .</b>                                         | <b>1 770 400</b>                        | <b>1 936 890</b>                                | <b>2 286 850</b>                  | <b>Totalen voor hoofdstuk 45.</b>                                                   |        |
|        | <b>CHAPITRE 47</b>                                                              |                                         |                                                 |                                   | <b>HOOFDSTUK 47</b>                                                                 |        |
|        | Annulation crédits paiements . .                                                | 10 000                                  | 24 419                                          | —                                 | Schrapping betalingskredieten.                                                      |        |
|        | <b>Totaux pour le chapitre 47 . . .</b>                                         | <b>10 000</b>                           | <b>24 419</b>                                   | <b>—</b>                          | <b>Totalen voor hoofdstuk 47.</b>                                                   |        |
|        | <b>Totaux pour les recettes propres</b>                                         | <b>1 890 400</b>                        | <b>2 078 778</b>                                | <b>2 450 747</b>                  | <b>Totalen voor de eigen ontvangsten.</b>                                           |        |
|        | <b>CHAPITRE 48</b>                                                              |                                         |                                                 |                                   | <b>HOOFDSTUK 48</b>                                                                 |        |
|        | <b>Annulation d'engagements</b>                                                 |                                         |                                                 |                                   | <b>Vernietiging van verbintenissen</b>                                              |        |
| 480.01 | Annulation de subsides . . . . .                                                | 10 000                                  | 8 220                                           | 22 683                            | Vernietiging van subsidies . . . .                                                  | 480.01 |
| 02     | Annulation de bourses . . . . .                                                 | 500                                     | 1 137                                           | 2 752                             | Vernietiging van beurzen . . . .                                                    | 02     |
| 03     | Annulation de dépenses de fonction-<br>nement . . . . .                         | 5                                       | —                                               | —                                 | Vernietiging van werkingsuitgaven                                                   | 03     |

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

| Art.   | LIBELLES                                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                          | Art.   |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 481.01 | Annulation de subsides prélevés à la<br>réserve . . . . .                       | 5                                       | —                                            | 2 468                             | Vernietiging van subsidies van de<br>reserve afgenomen.                          | 481.01 |
| 02     | Annulation de bourses prélevées à la<br>réserve ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . | —                                       | —                                            | —                                 | Vernietiging van beurzen van de<br>reserve afgenomen ( <i>pro<br/>memorie</i> ). | 02     |
|        | Totaux pour le chapitre 48 . . . .                                              | 10 510                                  | 9 357                                        | 27 903                            | Totalen voor hoofdstuk 48.                                                       |        |
|        | <b>CHAPITRE 49</b>                                                              |                                         |                                              |                                   | <b>HOOFDSTUK 49</b>                                                              |        |
|        | <b>Recettes pour ordre</b>                                                      |                                         |                                              |                                   | <b>Ontvangsten voor orde</b>                                                     |        |
| 490.10 | Cotisations personnelles de sécurité<br>sociale . . . . .                       | 46 000                                  | 44 470                                       | 41 242                            | Persoonlijke bijdragen maatschappe-<br>lijke zekerheid.                          | 490.10 |
| 11     | Précompte professionnel . . . .                                                 | 18 000                                  | 18 353                                       | 17 083                            | Bedrijfsvoorheffing. . . . .                                                     | 11     |
| 12     | Retenue spéciale arrêté royal 36                                                | 5 000                                   | 4 589                                        | 3 698                             | Speciale afhouding koninklijk be-<br>sluit 36.                                   | 12     |
| 499.00 | Recettes diverses pour compte de<br>tiers . . . . .                             | 100                                     | 969                                          | 62                                | Diverse ontvangsten voor rekening<br>van derden.                                 | 499.00 |
|        | Totaux pour le chapitre 49 . . . .                                              | 69 100                                  | 68 381                                       | 62 085                            | Totalen voor hoofdstuk 49.                                                       |        |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.                                 | LIBELLES                                                                                                                                                                  | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                                                                | Art.   |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 51                          |                                                                                                                                                                           |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 51                                                                                                                                                                           |        |
| 511.01                               | Rémunération du personnel:                                                                                                                                                |                                         |                                  |                                    | Bezoldiging van het personeel:                                                                                                                                                         | 511.01 |
|                                      | a) statutaire . . . . .                                                                                                                                                   | 60 725                                  | 59 789                           | 55 805                             | a) in statutair rechtsverband;                                                                                                                                                         |        |
|                                      | b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .                                                                                                                                          | —                                       | —                                | —                                  | b) I.W.O.N.L.-navorsers;                                                                                                                                                               |        |
|                                      | c) personnel ouvrier . . . . .                                                                                                                                            | 2 360                                   | 2 275                            | 2 612                              | c) werkliedenpersoneel.                                                                                                                                                                |        |
| 02                                   | Rémunération du personnel de complément . . . . .                                                                                                                         | 1 000                                   | 1 811                            | 2 396                              | Bezoldiging van het aanvullend personeel.                                                                                                                                              | 02     |
| 03                                   | Charges de pensions . . . . .                                                                                                                                             | 700                                     | 725                              | 747                                | Pensioenlasten . . . . .                                                                                                                                                               | 03     |
| 04                                   | Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale:                                                                                                    |                                         |                                  |                                    | Sociale lasten voortspuitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel:                                                                                                              | 04     |
|                                      | a) personnel . . . . .                                                                                                                                                    | 20 800                                  | 19 932                           | 18 800                             | a) personeel;                                                                                                                                                                          |        |
|                                      | b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .                                                                                                                                          | —                                       | —                                | —                                  | b) I.W.O.N.L.-navorsers.                                                                                                                                                               |        |
|                                      | Accidents du travail et responsabilité civile et autres charges:                                                                                                          |                                         |                                  |                                    | Werkongevallen en burgerlijke aansprakelijkheid en andere lasten:                                                                                                                      |        |
|                                      | a) personnel . . . . .                                                                                                                                                    | 1 250                                   | 1 213                            | 1 085                              | a) personeel;                                                                                                                                                                          |        |
|                                      | b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .                                                                                                                                          | 10                                      | —                                | —                                  | b) I.W.O.N.L.-navorsers.                                                                                                                                                               |        |
| 05                                   | Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale. — Complément de pensions:                                                                                       |                                         |                                  |                                    | Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst. — Aanvullend pensioen:                                                                                                       | 05     |
|                                      | a) personnel statutaire . . . . .                                                                                                                                         | 5 000                                   | 4 298                            | 3 801                              | a) statutair personeel;                                                                                                                                                                |        |
|                                      | b) chercheurs I.R.S.I.A. . . . .                                                                                                                                          | —                                       | —                                | —                                  | b) I.W.O.N.L.-navorsers.                                                                                                                                                               |        |
| 06                                   | Intervention Service social (mess et autres) . . . . .                                                                                                                    | 3 100                                   | 2 856                            | 2 740                              | Tussenkomst Sociale Dienst (refter en andere).                                                                                                                                         | 06     |
| 09                                   | Prestations supplémentaires: personnel subalterne du niveau 2, 3 et 4                                                                                                     | 155                                     | 255                              | 256                                | Extra-prestaties: ondergeschikt personeel van niveau 2, 3 en 4.                                                                                                                        | 09     |
| 512.01                               | Rétributions autres que celles du personnel:                                                                                                                              |                                         |                                  |                                    | Andere bezoldigingen dan deze van het personeel:                                                                                                                                       | 512.01 |
|                                      | a) Membres du Conseil et du Bureau . . . . .                                                                                                                              | 215                                     | 131                              | 119                                | a) Leden van de Raad en van het Bureau.                                                                                                                                                |        |
|                                      | b) Membres de commissions, de jurys, de collèges d'experts . . . . .                                                                                                      | 2 735                                   | 2 621                            | 3 128                              | b) Leden van commissies, jury's, colleges van deskundigen.                                                                                                                             |        |
|                                      | c) Organes de contrôle de l'Etat                                                                                                                                          | 750                                     | 1 014                            | 493                                | c) Controle-organen van de Staat.                                                                                                                                                      |        |
| 513.01                               | a) Représentation de l'Institut . . . . .                                                                                                                                 | 750                                     | 1 061                            | 635                                | a) Representatie van het Instituut                                                                                                                                                     | 513.01 |
|                                      | b) Déplacements: frais de route et de séjour. — Missions à l'étranger. — Frais de représentation du Directeur, du Secrétaire général et des chefs de département. . . . . | 2 750                                   | 2 741                            | 2 066                              | b) Verplaatsingen: verplaatsings- en verblijfskosten. — Zendingen in het buitenland. — Representatiekosten van de Directeur, de Secretaris-generaal en de hoofden van het departement. |        |
|                                      | c) Frais de déplacements administrateurs . . . . .                                                                                                                        | 100                                     | 107                              | 132                                | c) Verplaatsingskosten beheerders.                                                                                                                                                     |        |
| Totaux pour le chapitre 51 . . . . . |                                                                                                                                                                           | 102 400                                 | 100 829                          | 94 815                             | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                                                                                                                             |        |
| CHAPITRE 52                          |                                                                                                                                                                           |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 52                                                                                                                                                                           |        |
| 521.01                               | a) Loyer locaux et machines . . . . .                                                                                                                                     | 1 000                                   | 996                              | 892                                | a) Huur lokalen en machines . . . . .                                                                                                                                                  | 521.01 |
|                                      | Entretien et réparation:                                                                                                                                                  |                                         |                                  |                                    | Onderhoud en herstel:                                                                                                                                                                  |        |
|                                      | b) Locaux . . . . .                                                                                                                                                       | 800                                     | 1 133                            | 1 440                              | b) Lokalen.                                                                                                                                                                            |        |
|                                      | c) Jardin . . . . .                                                                                                                                                       | 60                                      | 33                               | 17                                 | c) Tuin.                                                                                                                                                                               |        |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.   | LIBELLES                                                                                                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                      | Art.   |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 521.04 | Entretien et réparation :                                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | Onderhoud en herstel :                                                                                                                       | 521.04 |
|        | a) Mobilier et matériel . . . . .                                                                                                               | 710                                     | 480                              | 460                                | a) Meubilair en materieel.                                                                                                                   |        |
|        | b) Ascenseur . . . . .                                                                                                                          | 210                                     | 270                              | 421                                | b) Lift.                                                                                                                                     |        |
|        | c) Chauffage . . . . .                                                                                                                          | 120                                     | 94                               | 44                                 | c) Verwarming.                                                                                                                               |        |
|        | d) Téléphone . . . . .                                                                                                                          | 100                                     | 165                              | 197                                | d) Telefonie.                                                                                                                                |        |
|        | e) Appareils scientifiques . . . . .                                                                                                            | —                                       | —                                | —                                  | e) Wetenschappelijke apparaten.                                                                                                              |        |
|        | f) Informatique . . . . .                                                                                                                       | 1 150                                   | 1 199                            | 1 802                              | f) Informatica.                                                                                                                              |        |
| 05     | Assurances (locaux, mobilier, matériel, appareils scientifiques) . . . . .                                                                      | 1 000                                   | 983                              | 849                                | Verzekeringen (lokale, meubilair, materieel, wetenschappelijke apparaten).                                                                   | 05     |
| 07     | Chauffage, éclairage, gaz, eau :                                                                                                                |                                         |                                  |                                    | Verwarming, verlichting, gas, water :                                                                                                        | 07     |
|        | a) Combustible . . . . .                                                                                                                        | 500                                     | 388                              | 208                                | a) Brandstof.                                                                                                                                |        |
|        | b) Energie électrique et gaz . . . . .                                                                                                          | 755                                     | 779                              | 932                                | b) Elektrische energie en gas.                                                                                                               |        |
|        | c) Eau . . . . .                                                                                                                                | 50                                      | 33                               | 37                                 | c) Water.                                                                                                                                    |        |
| 522.01 | Frais de bureau généralement quelconques :                                                                                                      |                                         |                                  |                                    | Allerhande bureau-onkosten :                                                                                                                 | 522.01 |
|        | a) Fournitures de bureau . . . . .                                                                                                              | 1 800                                   | 2 137                            | 1 729                              | a) Bureelbenodigdheden.                                                                                                                      |        |
|        | b) Affranchissement du courrier . . . . .                                                                                                       | 700                                     | 560                              | 738                                | b) Frankeerkosten.                                                                                                                           |        |
|        | c) Téléphone et télégraphe . . . . .                                                                                                            | 1 150                                   | 1 112                            | 703                                | c) Telefoon en telegraaf.                                                                                                                    |        |
|        | d) Documentation . . . . .                                                                                                                      | 1 000                                   | 1 071                            | 740                                | d) Documentatie.                                                                                                                             |        |
|        | h) Frais financiers . . . . .                                                                                                                   | 20                                      | 26                               | 18                                 | h) Financiële kosten.                                                                                                                        |        |
|        | k) Divers . . . . .                                                                                                                             | 200                                     | 414                              | 417                                | k) Diversen.                                                                                                                                 |        |
| 523.01 | Publications, propagande, publicité :                                                                                                           |                                         |                                  |                                    | Publikaties, propaganda, publiciteit :                                                                                                       | 523.01 |
|        | a) Rapport annuel (2 langues) . . . . .                                                                                                         | 1 550                                   | 1 343                            | 1 461                              | a) Jaarverslag (2 talen).                                                                                                                    |        |
|        | b) Comptes rendus de recherche . . . . .                                                                                                        | —                                       | —                                | —                                  | b) Navorsingsverslagen.                                                                                                                      |        |
|        | c) Diverses publications . . . . .                                                                                                              | 130                                     | 217                              | 241                                | c) Diverse publikaties.                                                                                                                      |        |
| 525.01 | Honoraires d'avocats, frais de justice . . . . .                                                                                                | 900                                     | 200                              | 287                                | Erelonen van advocaten, gerechtskosten.                                                                                                      | 525.01 |
| 526.01 | Autres prestations et travaux par tiers :                                                                                                       |                                         |                                  |                                    | Andere prestaties en werken door derden :                                                                                                    | 526.01 |
|        | a) Institutions s'occupant des boursiers . . . . .                                                                                              | —                                       | —                                | —                                  | a) Instellingen belast met de bursalen.                                                                                                      |        |
|        | b) Honoraires : traducteurs, médecins, notaires, architectes . . . . .                                                                          | 300                                     | 466                              | 454                                | b) Erelonen : vertalers, geneesheren, notarissen, architecten.                                                                               |        |
|        | c) Chargés de mission mandatés, soit par le Conseil, soit par le Directeur, lorsqu'ils participent à l'étude d'une demande de subside . . . . . | 50                                      | 52                               | 2 717                              | c) Personen met zending gelast, hetzij door de Raad, hetzij door de Directeur, ingeval zij deelnemen aan de studie van een subsidieaanvraag. |        |
|        | d) Organisation et participation à des congrès, symposiums, séminaires de recherches . . . . .                                                  | 550                                     | 521                              | 642                                | d) Organisatie en deelname aan congressen, symposiums, seminars van het onderzoek.                                                           |        |
|        | e) Frais de transport (d'appareils et autres) . . . . .                                                                                         | —                                       | —                                | —                                  | e) Vervoerkosten (van apparaten of ander vervoer).                                                                                           |        |
|        | f) Gestion par l'informatique . . . . .                                                                                                         | —                                       | —                                | —                                  | f) Beheer met behulp van informatica.                                                                                                        |        |
|        | g) Coopération internationale . . . . .                                                                                                         | 150                                     | 140                              | 120                                | g) Internationale samenwerking.                                                                                                              |        |
| 527.01 | Précompte immobilier et mobilier . . . . .                                                                                                      | —                                       | —                                | —                                  | Onroerende en roerende voorheffing                                                                                                           | 527.01 |
|        | Totaux pour le chapitre 52 . . . . .                                                                                                            | 14 955                                  | 14 812                           | 17 566                             | Totalen voor hoofdstuk 52.                                                                                                                   |        |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.   | LIBELLES                                                                                                | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                        | Art.   |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|        | CHAPITRE 53                                                                                             |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 53                                                                                   |        |
| 530.06 | Reprise sur produits de vente (non limitatif) . . . . .                                                 | 500                                     | 213                              | 436                                | Afname op ontvangsten van verkoop (niet-limitatief).                                           | 530.06 |
| 532.01 | A. Octroi de subsides à l'encouragement de recherches appliquées:                                       |                                         |                                  |                                    | A. Toekenning van subsidies tot aanmoediging van het toegepast onderzoek:                      | 532.01 |
|        | Crédits d'engagement 1990                                                                               |                                         |                                  |                                    | Vastleggingskredieten 1990                                                                     |        |
|        | a) à charge de la dotation de l'exercice:                                                               |                                         |                                  |                                    | a) ten laste van de dotatie van het dienstjaar:                                                |        |
|        | Agriculture . . . . . 817 000                                                                           | 248 000                                 | 249 800                          | 245 100                            | Landbouw . . . . . 817 000                                                                     |        |
|        | Industrie (secteur économiques) . . . . . 370 000                                                       | 168 000                                 | 96 300                           | 215 100                            | Nijverheid (sector Economische Zaken) . . . . . 370 000                                        |        |
|        | Industrie (secteur Région bruxelloise) . . . . . 228 200                                                | 91 300                                  | 101 012                          | 117 000                            | Nijverheid (sector Brussels Gewest) . . . . . 228 200                                          |        |
|        | b) Majoration des paiements pour actualisation des subsides accordés au cours des exercices précédents: |                                         |                                  |                                    | b) Verhoging van betalingen voor aanpassing van toelagen toegekend tijdens vorige dienstjaren: |        |
|        | Agriculture . . . . . —                                                                                 | 3 000                                   | 3 000                            | 3 300                              | Landbouw . . . . . —                                                                           |        |
|        | Industrie:                                                                                              |                                         |                                  |                                    | Nijverheid:                                                                                    |        |
|        | — Secteur Affaires économiques . . . . . —                                                              | —                                       | —                                | —                                  | — Sector Economische Zaken . . . . . —                                                         |        |
|        | — Secteur Région bruxelloise . . . . . —                                                                | —                                       | —                                | —                                  | — Sector Brussels Gewest . . . . . —                                                           |        |
|        | B. Octroi de subsides à l'exécution de recherches d'utilité publique:                                   |                                         |                                  |                                    | B. Subsidies tot uitvoering van onderzoek van openbaar nut:                                    |        |
|        | Agriculture . . . . . —                                                                                 | —                                       | —                                | —                                  | Landbouw . . . . . —                                                                           |        |
|        | Industrie:                                                                                              |                                         |                                  |                                    | Nijverheid:                                                                                    |        |
|        | — Secteur Affaires économiques . . . . . —                                                              | —                                       | —                                | —                                  | — Sector Economische Zaken . . . . . —                                                         |        |
|        | — Secteur Région bruxelloise . . . . . —                                                                | —                                       | —                                | —                                  | — Sector Brussels Gewest . . . . . —                                                           |        |
|        | C. Subsides engagés reportés au 1 <sup>er</sup> janvier 1989:                                           |                                         |                                  |                                    | C. Op 1 januari 1989 overgedragen vastgelegde subsidies:                                       |        |
|        | a) Paiements sur le solde des engagements de l'exercice pénultième:                                     |                                         |                                  |                                    | a) Betalingen op het saldo der verbintenissen van het voorlaatste dienstjaar:                  |        |
|        | Agriculture . . . . . —                                                                                 | 198 000                                 | 184 500                          | 206 756                            | Landbouw . . . . . —                                                                           |        |
|        | Industrie:                                                                                              |                                         |                                  |                                    | Nijverheid:                                                                                    |        |
|        | — Secteur Affaires économiques (Crédits Ministère des Affaires économiques) . . . . . —                 | 10 000                                  | 30 199                           | 131 214                            | — Sector Economische Zaken (Kredieten Ministerie van Economische Zaken) . . . . . —            |        |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art. | LIBELLES                                                                                           | 1990<br>par article<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                   | Art.  |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|      | Crédits d'engagement<br>1990                                                                       |                                    |                              |                               | Vastleggings-<br>kredieten<br>1990                                                                        |       |
|      | — Secteur Affaires économiques (Crédits transférés aux Régions) . . .                              | — 49 800                           | 32 536                       | —                             | — Sector Economische Zaken (Kredieten overgeheveld naar de Regio's) . . .                                 | —     |
|      | — Secteur Région bruxelloise . . .                                                                 | — 20 600                           | 16 575                       | 1 465                         | — Sector Brussels Gewest . . .                                                                            | —     |
|      | Paiements sur le solde des engagements de l'exercice précédent:                                    |                                    |                              |                               | Betalingen op het saldo der verbintenissen van het vorige dienstjaar:                                     |       |
|      | Agriculture . . .                                                                                  | — 408 000                          | 443 600                      | 415 600                       | Landbouw . . .                                                                                            | —     |
|      | Industrie:                                                                                         |                                    |                              |                               | Nijverheid:                                                                                               |       |
|      | — Secteur Affaires économiques (Crédits Ministère des Affaires économiques) . . .                  | — 120 000                          | 140 103                      | 372 000                       | — Sector Economische Zaken (Kredieten Ministerie van Economische Zaken) . . .                             | —     |
|      | — Secteur Affaires économiques (Crédits transférés aux Régions) . . .                              | — —                                | 131 932                      | —                             | — Sector Economische Zaken (Kredieten overgeheveld naar de Regio's) . . .                                 | —     |
|      | — Secteur Région bruxelloise . . .                                                                 | — 77 200                           | 137 600                      | 82 700                        | — Sector Brussels Gewest . . .                                                                            | —     |
|      | b) Paiements sur le solde des engagements prélevés à la réserve au cours des exercices antérieurs: |                                    |                              |                               | b) Betalingen op het saldo der verbintenissen afgenomen van de reserve in de loop van vorige dienstjaren: |       |
|      | Crédits non limitatifs:                                                                            |                                    |                              |                               | Niet-limitatieve kredieten:                                                                               |       |
|      | Agriculture . . .                                                                                  | — —                                | —                            | —                             | Landbouw . . .                                                                                            | —     |
|      | Industrie:                                                                                         |                                    |                              |                               | Nijverheid:                                                                                               |       |
|      | — Secteur Affaires économiques . . .                                                               | — —                                | —                            | —                             | — Sector Economische Zaken . . .                                                                          | —     |
|      | — Secteur Région bruxelloise . . .                                                                 | — —                                | —                            | —                             | — Sector Brussels Gewest . . .                                                                            | —     |
|      | Crédits limitatifs:                                                                                |                                    |                              |                               | Limitatieve kredieten:                                                                                    |       |
|      | Agriculture . . .                                                                                  | — —                                | —                            | —                             | Landbouw . . .                                                                                            | —     |
|      | Industrie:                                                                                         |                                    |                              |                               | Nijverheid:                                                                                               |       |
|      | — Secteur Affaires économiques . . .                                                               | 7 484 16 200                       | 20 925                       | 24 398                        | — Sector Economische Zaken . . .                                                                          | 7 484 |
|      | — Secteur Région bruxelloise . . .                                                                 | — —                                | —                            | —                             | — Sector Brussels Gewest . . .                                                                            | —     |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.   | LIBELLES                                                                                                                                                             | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                                                                    | Art.   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|        | Crédits d'en-<br>gagement<br>1990                                                                                                                                    |                                         |                                  |                                    | Vastleggings-<br>kredieten<br>1990                                                                                                                                         |        |
| 532.02 | Bourses de l'I.R.S.I.A. :                                                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | Beurzen van het<br>I.W.O.N.L. :                                                                                                                                            | 532.02 |
|        | A. Dépenses sur engage-<br>ments de l'exercice :                                                                                                                     |                                         |                                  |                                    | A. Uitgaven op verbinte-<br>nissen van het dienst-<br>jaar :                                                                                                               |        |
|        | a) Bourses de spécialisa-<br>tion :                                                                                                                                  |                                         |                                  |                                    | a) Specialisatiebeurzen :                                                                                                                                                  |        |
|        | — Dotation Commu-<br>nauté française 165 900                                                                                                                         | 53 100                                  | 47 230                           | 46 928                             | — Dotatie Franse<br>Gemeenschap . . 165 900                                                                                                                                |        |
|        | — Dotation Commu-<br>nauté flamande 204 700                                                                                                                          | 65 800                                  | 56 022                           | 59 503                             | — Dotatie Vlaamse<br>Gemeenschap . . 204 700                                                                                                                               |        |
|        | b) Bourses de recherche —                                                                                                                                            | —                                       | 11 800                           | 12 175                             | b) Navorsingsbeurzen —                                                                                                                                                     |        |
|        | c) Bourses de voyage —                                                                                                                                               | —                                       | —                                | —                                  | c) Reisbeurzen . . . —                                                                                                                                                     |        |
|        | B. Prélèvements éven-<br>tuels à la réserve (cré-<br>dits non limitatifs) :                                                                                          |                                         |                                  |                                    | B. Eventuele afnemingen<br>op de reserve (niet-<br>limitatieve kredieten) :                                                                                                |        |
|        | a) Bourses de spécialisa-<br>tion (N.) . . . —                                                                                                                       | —                                       | —                                | —                                  | a) Specialisatiebeurzen<br>(N.) . . . . . —                                                                                                                                |        |
|        | b) Bourses de spécialisa-<br>tion (Fr.) . . . —                                                                                                                      | —                                       | —                                | —                                  | b) Specialisatiebeurzen<br>(Fr.) . . . . . —                                                                                                                               |        |
|        | c) Bourses de recherche :                                                                                                                                            |                                         |                                  |                                    | c) Navorsingsbeurzen :                                                                                                                                                     |        |
|        | — Dépenses sur les<br>engagements<br>d'exercice . . 17 000                                                                                                           | 10 000                                  | —                                | —                                  | — Uitgaven op de ver-<br>bintenissen van het<br>dienstjaar . . 17 000                                                                                                      |        |
|        | — Dépenses sur les<br>engagements<br>d'exercices précé-<br>dents . . . . 15 000                                                                                      | 15 000                                  | —                                | —                                  | — Uitgaven op de ver-<br>bintenissen van<br>vorige dienstjaren 15 000                                                                                                      |        |
|        | C. Dépenses sur le solde<br>des bourses accordées<br>au cours de l'exercice<br>précédent et de l'exer-<br>cice pénultième :                                          |                                         |                                  |                                    | C. Uitgaven op het saldo<br>der toegekende beur-<br>zen gedurende het<br>laatste en voorlaatste<br>dienstjaar :                                                            |        |
|        | a) Bourses de spécialisa-<br>tion :                                                                                                                                  |                                         |                                  |                                    | a) Specialisatiebeurzen :                                                                                                                                                  |        |
|        | — Dotation Commu-<br>nauté française —                                                                                                                               | 109 500                                 | 111 342                          | 106 460                            | — Dotatie Franse<br>Gemeenschap . . —                                                                                                                                      |        |
|        | — Dotation Commu-<br>nauté flamande —                                                                                                                                | 138 100                                 | 146 352                          | 142 055                            | — Dotatie Vlaamse<br>Gemeenschap . . —                                                                                                                                     |        |
|        | b) Bourses de recherche —                                                                                                                                            | —                                       | 19 169                           | 17 358                             | b) Navorsingsbeurzen —                                                                                                                                                     |        |
| 534.01 | Annulation de créances diverses,<br>remboursements sur reliquats de<br>subsidies et bourses et sur le pro-<br>duit de ventes (crédits non limita-<br>tifs) . . . . . | 9 500                                   | 10 878                           | 10 074                             | Vernietiging van diverse schuldvor-<br>deringen, terugbetalingen op<br>terug ontvangen subsidies en<br>beurzen en op verkoopopbreng-<br>sten (niet-limitatieve kredieten). | 534.01 |
|        | Totaux pour le chapitre 53 . . .                                                                                                                                     | 1 811 600                               | 1 991 088                        | 2 209 622                          | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                                                                                                 |        |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.   | LIBELLES                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                   | Art.   |
|--------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------|
|        | <b>CHAPITRE 54</b>                                              |                                         |                                   |                                    | <b>HOOFDSTUK 54</b>                                       |        |
|        | Alimentation réserve affectée ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —                                       | —                                 | —                                  | Alimentatie voorbestemde reserve ( <i>pro memorie</i> ).  |        |
|        | <b>Totaux pour le chapitre 54 . . . .</b>                       | —                                       | —                                 | —                                  | <b>Totalen voor hoofdstuk 54.</b>                         |        |
|        | <b>CHAPITRE 55</b>                                              |                                         |                                   |                                    | <b>HOOFDSTUK 55</b>                                       |        |
| 550.01 | Immeuble . . . . .                                              | 500                                     | 543                               | 1 579                              | Onroerende . . . . .                                      | 550.01 |
| 02     | a) Mobilier de bureau et ameublement . . . . .                  | 500                                     | 258                               | 590                                | a) Bureauameubelen en binnenhuisinrichting.               | 02     |
|        | b) Machines de bureau . . . . .                                 | 400                                     | 2 759                             | 29                                 | b) Bureau machines.                                       |        |
|        | c) Matériel de bureau . . . . .                                 | 400                                     | 56                                | 108                                | c) Bureau materieel.                                      |        |
|        | d) Bibliothèque (ouvrages) . . . . .                            | 100                                     | 127                               | 72                                 | d) Bibliotheekwerken.                                     |        |
|        | e) Informatique . . . . .                                       | 745                                     | 1 033                             | 1 723                              | e) Informatica.                                           |        |
|        | <b>Totaux pour le chapitre 55 . . . .</b>                       | 2 645                                   | 4 776                             | 4 101                              | <b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>                         |        |
|        | <b>Totaux pour les dépenses propres</b>                         | 1 931 600                               | 2 111 505                         | 2 326 104                          | <b>Totalen voor de eigen uitgaven.</b>                    |        |
|        | <b>CHAPITRE 59</b>                                              |                                         |                                   |                                    | <b>HOOFDSTUK 59</b>                                       |        |
|        | <b>Dépenses pour ordre</b><br>(Crédits non limitatifs)          |                                         |                                   |                                    | <b>Uitgaven voor orde</b><br>(Niet-limitatieve kredieten) |        |
| 590.10 | Cotisations personnelles de sécurité sociale . . . . .          | 46 000                                  | 44 470                            | 41 242                             | Persoonlijke bijdragen maatschappelijk zekerheid.         | 590.10 |
| 11     | Précompte professionnel . . . . .                               | 18 000                                  | 18 353                            | 17 083                             | Bedrijfsvoorheffing. . . . .                              | 11     |
| 12     | Retenue spéciale arrêté royal 36                                | 5 000                                   | 4 589                             | 3 698                              | Speciale afhouding koninklijk besluit 36.                 | 12     |
| 599.00 | Recettes diverses pour compte de tiers . . . . .                | 100                                     | 969                               | 62                                 | Diverse ontvangsten voor rekening van derden.             | 599.00 |
|        | <b>Totaux pour le chapitre 59 . . . .</b>                       | 69 100                                  | 68 381                            | 62 085                             | <b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>                         |        |

C. Office belge de l'Economie  
et de l'Agriculture (O.B.E.A.)1. SECTEUR DES PRODUITS ET INDUSTRIES  
AGRICOLAS ET ALIMENTAIRESC. Belgische Dienst voor Bedrijfsleven  
en Landbouw (B.D.B.L.)1. SECTOR DER LANDBOUW- EN VOEDINGS-  
PRODUKTEN EN -INDUSTRIEEN

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 4. ONTVANGSTEN

| Art.    | LIBELLES                                                                                                           | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                      | Art.    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|         | CHAPITRE 41                                                                                                        |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 41                                                                                                 |         |
| 411.010 | Vente de céréales. — Stock d'intervention . . . . .                                                                | 878 800                                 | 961 454                                      | 549 478                           | Verkoop van granen. — Interventie-voorraad.                                                                  | 411.010 |
| 020     | Vente de produits laitiers. — Stock d'intervention ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                               | —                                       | 21 906                                       | 881 980                           | Verkoop van zuivelprodukten. — Interventievoorraad ( <i>pro memorie</i> ).                                   | 020     |
| 030     | Vente de viande à l'armée . . . . .                                                                                | 319 000                                 | 275 980                                      | 254 701                           | Verkoop van vlees aan het leger . . . . .                                                                    | 030     |
| 032     | Vente de viande. — Stock d'intervention . . . . .                                                                  | 140 000                                 | 467 733                                      | 387 882                           | Verkoop van vlees. — Interventie-voorraad.                                                                   | 032     |
| 070     | Vente d'emballage . . . . .                                                                                        | 100                                     | 5                                            | 59                                | Verkoop van verpakking . . . . .                                                                             | 070     |
| 080     | Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif . . . . . | 1                                       | —                                            | —                                 | Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard. | 080     |
| 090     | Récupération de frais généraux . . . . .                                                                           | 150                                     | 273                                          | 126                               | Herkrijging van bedrijfskosten . . . . .                                                                     | 090     |
| 092     | Récupération du précompte mobilier . . . . .                                                                       | 20                                      | 12                                           | 37                                | Herkrijging van de roerende voorheffing.                                                                     | 092     |
| 120     | Récupération de frais judiciaires . . . . .                                                                        | 5                                       | —                                            | —                                 | Herkrijging van gerechtskosten . . . . .                                                                     | 120     |
| 413.010 | Intérêts sur dépôts de fonds . . . . .                                                                             | 50                                      | 48                                           | 51                                | Renten op fondsendeposito's . . . . .                                                                        | 413.010 |
| 414.010 | Intérêts moratoires et judiciaires . . . . .                                                                       | 15                                      | —                                            | —                                 | Moratoire en gerechtelijke renten . . . . .                                                                  | 414.010 |
| 090     | Profits divers . . . . .                                                                                           | 1                                       | —                                            | —                                 | Diverse baten . . . . .                                                                                      | 090     |
| 417.010 | Recettes relatives aux céréales . . . . .                                                                          | 850 500                                 | 768 466                                      | 663 525                           | Ontvangsten inzake graangewassen . . . . .                                                                   | 417.010 |
| 020     | Recettes relatives aux produits laitiers . . . . .                                                                 | 30 000                                  | 70 858                                       | 40 409                            | Ontvangsten inzake zuivelprodukten.                                                                          | 020     |
| 030     | Recettes relatives à la viande . . . . .                                                                           | 100                                     | 966                                          | 576                               | Ontvangsten inzake vlees . . . . .                                                                           | 030     |
| 040     | Recettes relatives au lin . . . . .                                                                                | 10                                      | 75                                           | 11                                | Ontvangsten inzake vlas . . . . .                                                                            | 040     |
| 041     | Recettes relatives au tabac . . . . .                                                                              | 10                                      | 498                                          | —                                 | Ontvangsten inzake tabak . . . . .                                                                           | 041     |
| 042     | Recettes relatives au houblon . . . . .                                                                            | 10                                      | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake hop . . . . .                                                                             | 042     |
| 043     | Recettes relatives aux semences . . . . .                                                                          | 10                                      | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake zaaizaden . . . . .                                                                       | 043     |
| 044     | Recettes relatives à la luzerne, au soya et aux fèves . . . . .                                                    | 10                                      | 1 868                                        | 502                               | Ontvangsten inzake luzerne, soja en paardebonden.                                                            | 044     |
| 047     | Recettes relatives à l'apiculture . . . . .                                                                        | 1                                       | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake bijenteelt . . . . .                                                                      | 047     |
| 050     | Recettes relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses . . . . .                          | 500                                     | 1 662                                        | —                                 | Ontvangsten inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden.                                       | 050     |
| 060     | Recettes relatives au sucre . . . . .                                                                              | 4 200 000                               | 4 139 414                                    | 4 082 984                         | Ontvangsten inzake suiker . . . . .                                                                          | 060     |
| 070     | Recettes relatives aux fruits et légumes . . . . .                                                                 | 10                                      | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake fruit en groenten.                                                                        | 070     |
| 080     | Recettes relatives au poisson . . . . .                                                                            | 10                                      | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake vis. . . . .                                                                              | 080     |
| 090     | Recettes relatives à des produits et des opérations divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                       | —                                       | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake diverse produkten en operaties ( <i>pro memorie</i> ).                                    | 090     |
| 091     | Recettes relatives à l'apurement des comptes . . . . .                                                             | 1 000                                   | 18 838                                       | 356 414                           | Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen.                                                        | 091     |

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

| Art.    | LIBELLES                                                                                                                         | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                            | Art.    |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 418.010 | Recettes relatives aux céréales ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                | —                                       | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake graangewassen ( <i>pro memorie</i> ).                                                                           | 418.010 |
| 020     | Recettes relatives aux produits laitiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                       | —                                       | 12                                           | 3 628                             | Ontvangsten inzake zuivelprodukten ( <i>pro memorie</i> ).                                                                         | 020     |
| 091     | Recettes relatives à l'apurement des comptes ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                   | —                                       | 38 332                                       | —                                 | Ontvangsten inzake aanzuivering der rekeningen ( <i>pro memorie</i> ).                                                             | 091     |
|         | Totaux pour le chapitre 41 . . . . .                                                                                             | 6 420 313                               | 6 768 400                                    | 7 222 363                         | Totalen voor hoofdstuk 41.                                                                                                         |         |
|         | CHAPITRE 44                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 44                                                                                                                       |         |
| 443.010 | Avances remboursables de tiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                 | —                                       | —                                            | 200 000                           | Terugbetaalbare voorschotten van derden ( <i>pro memorie</i> ).                                                                    | 443.010 |
| 011     | Avances reçues du Fonds agricole pour le financement de marchandises achetées à l'intervention ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —                                       | —                                            | —                                 | Van het Landbouwfonds ontvangen voorschotten voor de financiering van ter interventie aangekochte goederen ( <i>pro memorie</i> ). | 011     |
| 444.050 | Remboursement sur dépenses diverses ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                            | —                                       | —                                            | 556                               | Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven ( <i>pro memorie</i> ).                                                         | 444.050 |
|         | Totaux pour le chapitre 44 . . . . .                                                                                             | —                                       | —                                            | 200 556                           | Totalen voor hoofdstuk 44.                                                                                                         |         |
|         | CHAPITRE 45                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 45                                                                                                                       |         |
| 450.010 | Interventions de l'Etat à fonds perdus: dépenses administratives . . . . .                                                       | 105 215                                 | 99 288                                       | 88 138                            | Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Rijk: administratieve uitgaven.                                                         | 450.010 |
| 011     | Interventions de l'Etat: subventions à caractère économique . . . . .                                                            | 100                                     | —                                            | 1                                 | Tussenkomsten van het Rijk: toelagen van economische aard.                                                                         | 011     |
| 019     | Interventions du Ministère des Finances à fonds perdus. Dépenses à faire dans le cadre de la réglementation de la C.E.E. . . . . | 24 028 929                              | 15 535 000                                   | 15 801 094                        | Niet-terugvorderbare tussenkomsten van het Ministerie van Financiën. Uitgaven in het kader van de E.E.G.-reglementering.           | 019     |
|         | Totaux pour le chapitre 45 . . . . .                                                                                             | 24 134 244                              | 15 634 288                                   | 15 889 233                        | Totalen voor hoofdstuk 45.                                                                                                         |         |
|         | CHAPITRE 49                                                                                                                      |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 49                                                                                                                       |         |
| 490.010 | Garanties, provisions et cautionnements . . . . .                                                                                | 10 000 000                              | 10 571 049                                   | 20 525 040                        | Waarborgen, provisies en borgstellingen.                                                                                           | 490.010 |
| 030     | Fonds en souffrance ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                            | —                                       | —                                            | —                                 | Niet-opgevraagde fondsen ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                   | 030     |
| 491.010 | Recettes relatives aux céréales . . . . .                                                                                        | 100 000                                 | 45 432                                       | 215 325                           | Ontvangsten inzake granen.                                                                                                         | 491.010 |
| 020     | Recettes relatives aux produits laitiers . . . . .                                                                               | 247 000                                 | 93 732                                       | 191 589                           | Ontvangsten inzake zuivelprodukten.                                                                                                | 020     |
| 030     | Recettes relatives à la viande . . . . .                                                                                         | 80 000                                  | 147 383                                      | 207 650                           | Ontvangsten inzake vlees . . . . .                                                                                                 | 030     |
| 060     | Recettes relatives au sucre ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                    | —                                       | —                                            | —                                 | Ontvangsten inzake suiker ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                  | 060     |
| 085     | Recettes relatives au retrait des terres arables ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                               | —                                       | 6 000                                        | —                                 | Ontvangsten inzake braaklegging ( <i>pro memorie</i> ).                                                                            | 085     |
| 090     | Recettes relatives à des produits ou opérations divers . . . . .                                                                 | 3 000                                   | 38 132                                       | 192 189                           | Ontvangsten inzake diverse producten of verrichtingen.                                                                             | 090     |

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

| Art.    | LIBELLES                                                                                           | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                              | Art.    |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 491.091 | Recettes relatives à l'apurement des comptes F.E.O.G.A. et C.E. — Aide alimentaire communautaire   | 1 000                                   | 23 008                                       | 31 646                            | Ontvangsten inzake de aanzuivering van de rekeningen E.O.G.F.L. en E.G. — Communautaire voedselhulp. | 491.091 |
| 493.030 | Indemnités pour la mise à disposition de bétail (pour sérum) . . . .                               | 2 000                                   | 1 664                                        | 1 239                             | Vergoedingen voor de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum).                   | 493.030 |
| 090     | Divers (pour mémoire) . . . .                                                                      | —                                       | 102 067                                      | 7 178                             | Diversen (pro memorie) . . . .                                                                       | 090     |
| 494.010 | Recettes diverses . . . . .                                                                        | 100                                     | —                                            | —                                 | Diverse ontvangsten . . . . .                                                                        | 494.010 |
| 020     | Recettes résultant de l'application de la T.V.A. . . . .                                           | 200 000                                 | 92 970                                       | 283 673                           | Ontvangsten die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W.                                         | 020     |
| 499.010 | Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement | 100 000                                 | 58 180                                       | 50 757                            | Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking.                 | 499.010 |
| 020     | Opérations à effectuer pour le compte du Ministère de la Défense nationale . . . .                 | 40 000                                  | 37 054                                       | 31 023                            | Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging.                                 | 020     |
| 090     | Recettes pour compte de tiers divers (pour mémoire) . . . . .                                      | —                                       | —                                            | 4                                 | Ontvangsten voor rekening van diversen (pro memorie).                                                | 090     |
|         | Totaux pour le chapitre 49 . . .                                                                   | 10 773 100                              | 11 216 671                                   | 21 737 313                        | Totalen voor hoofdstuk 49.                                                                           |         |
|         | Totaux pour les recettes . . .                                                                     | 41 327 657                              | 33 619 359                                   | 45 049 465                        | Totalen voor de ontvangsten.                                                                         |         |

5. DEFENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.                              | LIBELLES                                                                                          | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                              | Art.    |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CHAPITRE 51                       |                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 51                                                                         |         |
| 511.011                           | Rémunération du personnel statutaire . . . . .                                                    | 62 600                                  | 59 310                           | 54 609                             | Bezoldiging van het statutair personeel.                                             | 511.011 |
| 020                               | Rémunération du personnel de complément . . . . .                                                 | 7 600                                   | 6 641                            | 6 185                              | Bezoldiging van het hulppersoneel                                                    | 020     |
| 030                               | Charges de pensions . . . . .                                                                     | 11 900                                  | 9 748                            | 9 517                              | Pensioenlasten . . . . .                                                             | 030     |
| 040                               | Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale                             | 7 200                                   | 6 047                            | 5 727                              | Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten. — Patroonsaandeel.           | 040     |
| 050                               | Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . . .                                  | 525                                     | 505                              | 437                                | Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.                            | 050     |
| 060                               | Service social . . . . .                                                                          | 330                                     | 273                              | 235                                | Sociale dienst . . . . .                                                             | 060     |
| 070                               | Formation professionnelle . . . .                                                                 | 175                                     | 127                              | 35                                 | Beroepsvorming . . . . .                                                             | 070     |
| 080                               | Honoraires forfaitaires . . . . .                                                                 | 2 075                                   | 1 070                            | 947                                | Forfaitaire erelonen . . . . .                                                       | 080     |
| 512.010                           | Administrateurs et commissaires                                                                   | 70                                      | 50                               | 61                                 | Beheerders en commissarissen . .                                                     | 512.010 |
| 020                               | Membres de commissions . . . .                                                                    | 70                                      | 56                               | 55                                 | Leden van de commissies . . . .                                                      | 020     |
| 030                               | Organes de contrôle de l'Etat . . .                                                               | 280                                     | 249                              | 243                                | Controle-organen van de Staat . .                                                    | 030     |
| 040                               | Indemnités de vacation. . . . .                                                                   | 80                                      | 74                               | 75                                 | Vacatievergoedingen . . . . .                                                        | 040     |
| 513.010                           | Représentation. . . . .                                                                           | 220                                     | 168                              | 135                                | Representatie . . . . .                                                              | 513.010 |
| 020                               | Déplacements . . . . .                                                                            | 2 300                                   | 2 145                            | 2 107                              | Verplaatsingen. . . . .                                                              | 020     |
| Totaux pour le chapitre 51. . . . |                                                                                                   | 95 425                                  | 86 463                           | 80 368                             | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                           |         |
| CHAPITRE 52                       |                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 52                                                                         |         |
| 521.010                           | Loyer des locaux . . . . .                                                                        | 40                                      | 38                               | 36                                 | Huur van de lokalen . . . . .                                                        | 521.010 |
| 020                               | Location de matériel et de mobilier                                                               | 28                                      | 16                               | 15                                 | Huur van materieel en meubilair                                                      | 020     |
| 030                               | Entretien et réparation des locaux                                                                | 1 750                                   | 1 764                            | 1 340                              | Onderhoud en herstelling van de lokalen.                                             | 030     |
| 035                               | Entretien et assistance matériel informatique . . . . .                                           | 490                                     | —                                | —                                  | Onderhoud en bijstand van informaticamaterieel.                                      | 035     |
| 040                               | Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . . . .                                      | 910                                     | 1 242                            | 1 208                              | Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.                                 | 040     |
| 041                               | Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .             | 55                                      | 26                               | 21                                 | Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.         | 041     |
| 042                               | Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . . | 55                                      | 46                               | 32                                 | Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling. | 042     |
| 050                               | Primes d'assurance «Incendie des locaux» . . . . .                                                | 85                                      | 75                               | 74                                 | Verzekeringspremies «Brand van de lokalen».                                          | 050     |
| 051                               | Primes d'assurance «Voitures automobiles» . . . . .                                               | 63                                      | 36                               | 36                                 | Verzekeringspremies «Auto's» . .                                                     | 051     |
| 060                               | Divers impôts . . . . .                                                                           | 20                                      | 17                               | —                                  | Diverse belastingen . . . . .                                                        | 060     |
| 070                               | Combustibles . . . . .                                                                            | 210                                     | 156                              | 135                                | Brandstoffen . . . . .                                                               | 070     |
| 071                               | Energie électrique . . . . .                                                                      | 560                                     | 528                              | 462                                | Elektrische drijfkracht . . . . .                                                    | 071     |
| 072                               | Gaz . . . . .                                                                                     | 20                                      | 14                               | 16                                 | Gas . . . . .                                                                        | 072     |
| 073                               | Eau . . . . .                                                                                     | 50                                      | 34                               | 37                                 | Water . . . . .                                                                      | 073     |
| 080                               | Tenues de service pour certaines catégories d'agents . . . . .                                    | 35                                      | 20                               | 15                                 | Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.                               | 080     |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.                                 | LIBELLES                                                                                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                              | Art.    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 522.010                              | Fournitures de bureau . . . . .                                                                                                 | 1 540                                   | 1 605                             | 931                                | Kantoorbehoeften . . . . .                                                                                                           | 522.010 |
| 011                                  | Affranchissement du courrier . . . . .                                                                                          | 1 260                                   | 1 088                             | 1 185                              | Frankering van de brieven . . . . .                                                                                                  | 011     |
| 012                                  | Téléphone et télégraphe . . . . .                                                                                               | 1 260                                   | 1 206                             | 974                                | Telefoon en telegraaf . . . . .                                                                                                      | 012     |
| 013                                  | Documentation (journaux et périodiques) . . . . .                                                                               | 175                                     | 172                               | 150                                | Documentatie (dagbladen en tijdschriften). . . . .                                                                                   | 013     |
| 014                                  | Cotisations diverses . . . . .                                                                                                  | 2                                       | 1                                 | 2                                  | Diverse bijdragen . . . . .                                                                                                          | 014     |
| 015                                  | Pourboires et étrennes . . . . .                                                                                                | 5                                       | 3                                 | 6                                  | Fooien en nieuwjaarsgeschenken . . . . .                                                                                             | 015     |
| 016                                  | Frais de paiements par banque et C.C.P. . . . .                                                                                 | 10                                      | 9                                 | 4                                  | Bank- en girokosten . . . . .                                                                                                        | 016     |
| 017                                  | Achat et adaptation software . . . . .                                                                                          | 350                                     | —                                 | —                                  | Aankoop en aanpassing van software. . . . .                                                                                          | 017     |
| 019                                  | Frais divers . . . . .                                                                                                          | 30                                      | 19                                | 29                                 | Diverse kosten . . . . .                                                                                                             | 019     |
| 020                                  | Petit matériel de bureau . . . . .                                                                                              | 28                                      | 26                                | 18                                 | Klein kantooarmaterieel . . . . .                                                                                                    | 020     |
| 523.010                              | Impression rapport d'activité . . . . .                                                                                         | 40                                      | 37                                | 41                                 | Drukken van activiteitsverslag . . . . .                                                                                             | 523.010 |
| 524.011                              | Honoraires aux avocats (affaires à caractère économique) . . . . .                                                              | 25                                      | —                                 | —                                  | Erelonen voor advocaten (zaken van economische aard). . . . .                                                                        | 524.011 |
| 021                                  | Frais de justice (affaires à caractère économique) . . . . .                                                                    | 13                                      | —                                 | —                                  | Gerechtskosten (zaken van economische aard). . . . .                                                                                 | 021     |
| 525.020                              | Courtages et frais financiers (non limitatif) . . . . .                                                                         | 14                                      | 6                                 | 6                                  | Commissies en financiële kosten (niet-beperkend). . . . .                                                                            | 525.020 |
| 050                                  | Intérêts (non limitatif) . . . . .                                                                                              | 1                                       | —                                 | —                                  | Intresten (niet-beperkend) . . . . .                                                                                                 | 050     |
| 526.050                              | Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (non limitatif) . . . . .                                                 | 20                                      | —                                 | 1                                  | Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (niet-beperkend). . . . .                                                 | 526.050 |
| 090                                  | Dépenses diverses à caractère économique (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .                                               | —                                       | —                                 | —                                  | Diverse uitgaven van economische aard (niet-beperkend) (pro memorie). . . . .                                                        | 090     |
| 527.010                              | Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif) . . . . .                                           | 15                                      | 12                                | 13                                 | Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet-beperkend). . . . .                                                               | 527.010 |
| Totaux pour le chapitre 52 . . . . . |                                                                                                                                 | 9 159                                   | 8 196                             | 6 787                              | Totalen voor hoofdstuk 52. . . . .                                                                                                   |         |
| CHAPITRE 53                          |                                                                                                                                 |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 53                                                                                                                         |         |
| 531.010                              | Achat de céréales (non limitatif) . . . . .                                                                                     | 875 900                                 | 368 217                           | 1 927 898                          | Aankoop van granen (niet-beperkend). . . . .                                                                                         | 531.010 |
| 011                                  | Frais sur céréales (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .                                                                     | —                                       | —                                 | —                                  | Kosten op granen (niet-beperkend) (pro memorie). . . . .                                                                             | 011     |
| 020                                  | Achat de produits laitiers (non limitatif) . . . . .                                                                            | 1 566 000                               | —                                 | —                                  | Aankoop van zuivelprodukten (niet-beperkend). . . . .                                                                                | 020     |
| 030                                  | Achat de viandes destinées au stock de sécurité (non limitatif) . . . . .                                                       | 319 000                                 | 323 599                           | 224 980                            | Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (niet-beperkend). . . . .                                                                   | 030     |
| 031                                  | Frais sur viande du stock de sécurité (non limitatif) (pour mémoire) . . . . .                                                  | —                                       | —                                 | —                                  | Kosten op vlees voor de veiligheidsvoorraad (niet-beperkend) (pro memorie). . . . .                                                  | 031     |
| 032                                  | Autres achats de viande (non limitatif) . . . . .                                                                               | 260 000                                 | 7 879                             | 229 927                            | Andere vleesaankopen (niet-beperkend). . . . .                                                                                       | 032     |
| 070                                  | Achat d'emballage . . . . .                                                                                                     | 100                                     | 81                                | 6 689                              | Aankoop van verpakking . . . . .                                                                                                     | 070     |
| 533.020                              | Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif) . . . . . | 1                                       | —                                 | —                                  | Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet-beperkend). . . . . | 533.020 |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.                        | LIBELLES                                                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                              | Art.    |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 534.040                     | Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif)                                 | 1                                       | 2 374                             | 104                                | Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet-beperkend).      | 534.040 |
| 536.010                     | Débiteurs insolvable (non limitatif)                                                            | 1                                       | —                                 | —                                  | Onvermogenende schuldenaars (niet-beperkend).                                        | 536.010 |
| 020                         | Créances irrécouvrables (non limitatif)                                                         | 60                                      | —                                 | —                                  | Oninvorderbare schuldvorderingen (niet-beperkend).                                   | 020     |
| 537.010                     | Dépenses relatives aux céréales (non limitatif)                                                 | 550 000                                 | 792 769                           | 781 768                            | Uitgaven inzake granen (niet-beperkend).                                             | 537.010 |
| 020                         | Dépenses relatives aux produits laitiers (non limitatif)                                        | 6 881 600                               | 4 398 379                         | 1 923 188                          | Uitgaven inzake zuivelprodukten (niet-beperkend).                                    | 020     |
| 030                         | Dépenses relatives à la viande (non limitatif)                                                  | 1 025 000                               | 817 386                           | 1 000 195                          | Uitgaven inzake vlees (niet-beperkend).                                              | 030     |
| 040                         | Dépenses relatives au lin (non limitatif)                                                       | 300 000                                 | 188 000                           | 206 748                            | Uitgaven inzake vlas (niet-beperkend).                                               | 040     |
| 041                         | Dépenses relatives au tabac (non limitatif)                                                     | 250 000                                 | 291 374                           | 173 627                            | Uitgaven inzake tabak (niet-beperkend).                                              | 041     |
| 042                         | Dépenses relatives au houblon (non limitatif)                                                   | 14 000                                  | 17 616                            | 5 653                              | Uitgaven inzake hop (niet-beperkend).                                                | 042     |
| 043                         | Dépenses relatives aux semences (non limitatif)                                                 | 80 000                                  | 97 842                            | 73 675                             | Uitgaven inzake zaaizaad (niet-beperkend).                                           | 043     |
| 044                         | Dépenses relatives aux fourrages déshydratés, pois, fèves et féveroles (non limitatif)          | 1 525 000                               | 1 489 327                         | 1 172 633                          | Uitgaven inzake gedroogde voeder-gewassen, erwten en bonen (niet-beperkend).         | 044     |
| 047                         | Dépenses relatives à l'apiculture (non limitatif) (pour mémoire)                                | —                                       | —                                 | —                                  | Uitgaven inzake bijenteelt (niet-beperkend) (pro memorie).                           | 047     |
| 050                         | Dépenses relatives aux huiles et graisses végétales et aux graines oléagineuses (non limitatif) | 13 000 000                              | 8 838 660                         | 8 301 694                          | Uitgaven inzake plantaardige oliën en vetten en oliehoudende zaden (niet-beperkend). | 050     |
| 060                         | Dépenses relatives au sucre (non limitatif)                                                     | 1 100 000                               | 1 139 317                         | 1 130 541                          | Uitgaven inzake suiker (niet-beperkend).                                             | 060     |
| 061                         | Verserment au F.E.O.G.A. des cotisations « sucre » encaissées (non limitatif)                   | 4 200 000                               | 4 139 414                         | 4 082 983                          | Betaling aan het E.O.G.F.L. van de geïnde bijdragen « suiker » (niet-beperkend).     | 061     |
| 070                         | Dépenses relatives aux fruits et légumes (non limitatif)                                        | 45 000                                  | 58 621                            | 30 790                             | Uitgaven inzake fruit en groenten (niet-beperkend).                                  | 070     |
| 080                         | Dépenses relatives au poisson (non limitatif)                                                   | 20 000                                  | 15 169                            | 5 295                              | Uitgaven inzake vis (niet-beperkend)                                                 | 080     |
| 085                         | Dépenses relatives au retrait de terres arables (non limitatif) (pour mémoire)                  | —                                       | 2 109                             | —                                  | Uitgaven inzake braaklegging (niet-beperkend) (pro memorie).                         | 085     |
| 090                         | Dépenses relatives à des produits divers (non limitatif) (pour mémoire)                         | —                                       | —                                 | —                                  | Uitgaven inzake diverse produkten (niet-beperkend) (pro memorie).                    | 090     |
| 091                         | Dépenses relatives à l'apurement des comptes                                                    | 1 000                                   | 22 325                            | 31 646                             | Uitgaven inzake aanzuivering van rekeningen.                                         | 091     |
| 538.010                     | Dépenses relatives aux céréales (pour mémoire)                                                  | —                                       | —                                 | —                                  | Uitgaven inzake graan (pro memorie).                                                 | 538.010 |
| 020                         | Dépenses relatives aux produits laitiers (pour mémoire)                                         | —                                       | 12                                | 3 628                              | Uitgaven inzake zuivelprodukten (pro memorie).                                       | 020     |
| 090                         | Dépenses diverses (pour mémoire)                                                                | —                                       | —                                 | 135 147                            | Diverse uitgaven (pro memorie)                                                       | 090     |
| 091                         | Dépenses relatives à l'apurement des comptes (pour mémoire)                                     | —                                       | 683                               | —                                  | Uitgaven inzake aanzuivering van de rekeningen (pro memorie).                        | 091     |
| Totaux pour le chapitre 53. |                                                                                                 | 32 012 663                              | 23 011 153                        | 21 448 809                         | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                           |         |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.                             | LIBELLES                                                                                                          | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                               | Art.    |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CHAPITRE 55                      |                                                                                                                   |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 55                                                                                          |         |
| 550.020                          | Acquisition de mobilier . . .                                                                                     | 210                                     | 117                               | —                                  | Aankoop van meubilair . . .                                                                           | 550.020 |
| 021                              | Renouvellement de mobilier . .                                                                                    | 140                                     | 192                               | 184                                | Vernieuwing van meubilair. . .                                                                        | 021     |
| 030                              | Acquisition de machines . . .                                                                                     | 70                                      | 66                                | —                                  | Aankoop van machines . . .                                                                            | 030     |
| 031                              | Renouvellement de machines . .                                                                                    | 70                                      | 102                               | 38                                 | Vernieuwing van machines . . .                                                                        | 031     |
| 040                              | Acquisition de matériel. . . .                                                                                    | 70                                      | 99                                | 125                                | Aankoop van materieel. . . .                                                                          | 040     |
| 041                              | Renouvellement de matériel . .                                                                                    | 105                                     | 32                                | 34                                 | Vernieuwing van materieel . . .                                                                       | 041     |
| 042                              | Acquisition de matériel informatique<br>et bureautique . . . . .                                                  | 210                                     | 1 648                             | 695                                | Aankoop van informatica- en bureti-<br>camaterieel.                                                   | 042     |
| 051                              | Renouvellement de véhicules auto-<br>mobiles ( <i>pour mémoire</i> ) . . .                                        | —                                       | 313                               | —                                  | Vernieuwing van auto's ( <i>pro</i><br><i>memorie</i> ).                                              | 051     |
| 070                              | Acquisition d'ouvrages de biblio-<br>thèque . . . . .                                                             | 35                                      | 20                                | 19                                 | Aankoop van bibliotheekwerken                                                                         | 070     |
| Totaux pour le chapitre 55 . . . |                                                                                                                   | 910                                     | 2 589                             | 1 095                              | Totalen voor hoofdstuk 55.                                                                            |         |
| CHAPITRE 56                      |                                                                                                                   |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 56                                                                                          |         |
| 560.030                          | Remboursement d'avances (non<br>limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . .                                            | —                                       | —                                 | 600 000                            | Terugbetaling van voorschotten<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                            | 560.030 |
| 031                              | Remboursement d'avances au Fonds<br>agricole (non limitatif) ( <i>pour</i><br><i>memorie</i> ) . . . . .          | —                                       | —                                 | —                                  | Terugbetaling van voorschotten aan<br>het Landbouwfonds (niet-beper-<br>kend) ( <i>pro memorie</i> ). | 031     |
| 080                              | Dépenses diverses récupérables (non<br>limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . .                                     | —                                       | —                                 | 257                                | Diverse terugkrijgbare uitgaven<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                           | 080     |
| Totaux pour le chapitre 56 . . . |                                                                                                                   | —                                       | —                                 | 600 257                            | Totalen voor hoofdstuk 56.                                                                            |         |
| CHAPITRE 59                      |                                                                                                                   |                                         |                                   |                                    | HOOFDSTUK 59                                                                                          |         |
| 590.010                          | Garanties, provisions et cautionne-<br>ments (non limitatif) . . . .                                              | 10 000 000                              | 15 271 076                        | 20 559 943                         | Waarborgen, provisies en borgstel-<br>lingen (niet-beperkend).                                        | 590.010 |
| 030                              | Affectation de fonds en souffrance<br>(non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> )                                     | —                                       | —                                 | —                                  | Toewijzing van niet-opgevraagde<br>fondsen (niet-beperkend) ( <i>pro</i><br><i>memorie</i> ).         | 030     |
| 591.010                          | Dépenses relatives aux céréales (non<br>limitatif) . . . . .                                                      | 100 000                                 | 62 287                            | 225 743                            | Uitgaven inzake granen (niet-beper-<br>kend).                                                         | 591.010 |
| 020                              | Dépenses relatives aux produits lai-<br>tiers (non limitatif) . . . .                                             | 247 000                                 | 2 194                             | 33 389                             | Uitgaven inzake zuivelprodukten<br>(niet-beperkend).                                                  | 020     |
| 030                              | Dépenses relatives à la viande (non<br>limitatif) . . . . .                                                       | 80 000                                  | 156 443                           | 226 013                            | Uitgaven inzake vlees (niet-beper-<br>kend).                                                          | 030     |
| 060                              | Dépenses relatives au sucre (non<br>limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . .                                        | —                                       | —                                 | —                                  | Uitgaven inzake suiker (niet-beper-<br>kend) ( <i>pro memorie</i> ).                                  | 060     |
| 085                              | Dépenses relatives au retrait des ter-<br>res arables (non limitatif) ( <i>pour</i><br><i>memorie</i> ) . . . . . | —                                       | 3 299                             | —                                  | Uitgaven inzake braaklegging (niet-<br>beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                             | 085     |
| 090                              | Dépenses relatives à des produits<br>divers (non limitatif) . . . .                                               | 3 000                                   | 107 236                           | 188 730                            | Uitgaven inzake diverse produkten<br>(niet-beperkend).                                                | 090     |
| 091                              | Dépenses relatives à l'apurement des<br>comptes — F.E.O.G.A. . . . .                                              | 1 000                                   | 57 169                            | 356 414                            | Uitgaven inzake de aanzuivering van<br>de rekeningen — E.O.G.F.L.                                     | 091     |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.    | LIBELLES                                                                                                                     | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                               | Art.    |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 593.030 | Dépenses relatives aux mises à disposition de bétail (en vue de la fabrication de sérum) (non limitatif)                     | 2 000                                   | 1 665                            | 1 238                              | Uitgaven inzake de terbeschikkingstelling van vee (ter vervaardiging van serum) (niet-beperkend).     | 593.030 |
| 090     | Divers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                                     | —                                       | 96 914                           | 7 245                              | Diversen ( <i>pro memorie</i> ) . . . . .                                                             | 090     |
| 594.010 | Dépenses diverses (non limitatif)                                                                                            | 100                                     | —                                | —                                  | Diverse uitgaven (niet-beperkend)                                                                     | 594.010 |
| 020     | Dépenses résultant de l'application de la T.V.A. (non limitatif) . . . . .                                                   | 200 000                                 | 92 970                           | 283 673                            | Uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de B.T.W. (niet-beperkend).                           | 020     |
| 599.010 | Opérations à effectuer pour compte de l'Administration générale de la Coopération au Développement (non limitatif) . . . . . | 100 000                                 | 150 256                          | 55 970                             | Verrichtingen voor rekening van het Algemeen Bestuur voor Ontwikkelingssamenwerking (niet-beperkend). | 599.010 |
| 020     | Opérations à effectuer pour compte du Ministère de la Défense nationale (non limitatif) . . . . .                            | 40 000                                  | 35 649                           | 30 319                             | Verrichtingen voor rekening van het Ministerie van Landsverdediging (niet-beperkend).                 | 020     |
| 090     | Dépenses pour compte de tiers ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                              | —                                       | —                                | 70                                 | Uitgaven voor rekening van derden ( <i>pro memorie</i> ).                                             | 090     |
|         | Totaux pour le chapitre 59 . . . . .                                                                                         | 10 773 100                              | 16 037 158                       | 21 968 747                         | Totalen voor hoofdstuk 59.                                                                            |         |
|         | Totaux pour les dépenses . . . . .                                                                                           | 42 891 257                              | 39 145 559                       | 44 106 063                         | Totalen voor de uitgaven.                                                                             |         |

## 2. SECTEUR DE L'ECONOMIE INDUSTRIELLE

## 2. SECTOR VOOR HET INDUSTRIEEL BEDRIJFSLEVEN

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 4. ONTVANGSTEN

| Art.                             | LIBELLES                                                                                                           | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                      | Art.    |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CHAPITRE 41                      |                                                                                                                    |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 41                                                                                                 |         |
| 411.022                          | Vente de produits de subsistance à l'armée ( <i>pour mémoire</i> ) . . .                                           | —                                       | 3 253                                        | —                                 | Verkoop van subsistentiemiddelen aan het leger ( <i>pro memorie</i> ).                                       | 411.022 |
| 030                              | Vente de viande à l'armée ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                        | —                                       | —                                            | —                                 | Verkoop van vlees aan het leger ( <i>pro memorie</i> ).                                                      | 030     |
| 071                              | Redevances/Verséments aux charbonnages des subsides d'investissements ( <i>pour mémoire</i> ) . . .                | —                                       | —                                            | —                                 | Retributies/Stortingen aan de steenkoolmijnen van de investerings-toelagen ( <i>pro memorie</i> ).           | 071     |
| 072                              | Redevances/Info-fruits ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                           | —                                       | 1                                            | 14                                | Retributies/Info-fruit ( <i>pro memorie</i> ).                                                               | 072     |
| 073                              | Redevances/Programme spatial . .                                                                                   | 325                                     | 386                                          | 370                               | Retributies/Ruimteprogramma . .                                                                              | 073     |
| 074                              | Redevances/Projet Airbus ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                         | —                                       | —                                            | 270                               | Retributies/Airbus project ( <i>pro memorie</i> ).                                                           | 074     |
| 075                              | Redevances/Aide à l'industrie diamantaire ( <i>pour mémoire</i> ) . . .                                            | —                                       | —                                            | 46                                | Retributies/Steun aan de diamantnijverheid ( <i>pro memorie</i> ).                                           | 075     |
| 076                              | Redevances/Crédits de rééquipement des charbonnages ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                              | —                                       | —                                            | —                                 | Retributies/Kredieten voor de wederuitrusting van de steenkoolmijnen ( <i>pro memorie</i> ).                 | 076     |
| 077                              | Bourse de déchets/Annonces . .                                                                                     | 60                                      | 46                                           | 49                                | Afvalbeurs/Inlassingen . . . .                                                                               | 077     |
| 078                              | Bourse de déchets/Abonnements                                                                                      | 127                                     | 124                                          | 41                                | Afvalbeurs/Abonnementen . . .                                                                                | 078     |
| 080                              | Encaissement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif . . . . . | 1                                       | —                                            | —                                 | Ontvangst bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard. | 080     |
| 090                              | Récupération de frais généraux . .                                                                                 | 300                                     | 84                                           | 25                                | Herkrijging van bedrijfskosten . .                                                                           | 090     |
| 092                              | Récupération du précompte mobilier . . . . .                                                                       | 786                                     | 456                                          | 912                               | Herkrijging van de roerende voorheffing.                                                                     | 092     |
| 413.010                          | Intérêts sur dépôts de fonds ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                     | —                                       | 498                                          | 873                               | Renten op fondsendeposito's ( <i>pro memorie</i> ).                                                          | 413.010 |
| 020                              | Revenus du portefeuille/Emprunts d'Etat . . . . .                                                                  | 2 150                                   | 2 202                                        | 2 480                             | Inkomsten uit de effectenportefeuille/Rijksleningen.                                                         | 020     |
| 025                              | Revenus sur certificats de trésorerie                                                                              | 11 600                                  | 9 079                                        | —                                 | Opbrengsten van schatkistcertificaten.                                                                       | 025     |
| 030                              | Plus-value sur réalisation/Emprunts d'Etat ( <i>pour mémoire</i> ) . . . .                                         | —                                       | 117                                          | 43                                | Hogere opbrengst bij tegeldemaking/Rijksleningen ( <i>pro memorie</i> ).                                     | 030     |
| 060                              | Revenus financiers relatifs au diamant ( <i>pour mémoire</i> ) . . . .                                             | —                                       | —                                            | 1 850                             | Financiële inkomsten inzake diamant ( <i>pro memorie</i> ).                                                  | 060     |
| Totaux pour le chapitre 41 . . . |                                                                                                                    | 15 349                                  | 16 246                                       | 6 973                             | Totalen voor hoofdstuk 41.                                                                                   |         |
| CHAPITRE 44                      |                                                                                                                    |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 44                                                                                                 |         |
| 444.020                          | Réalisation de placements ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                        | —                                       | 7 883                                        | 958                               | Tegeldemaking van beleggingen ( <i>pro memorie</i> ).                                                        | 444.020 |
| 050                              | Remboursements sur dépenses diverses . . . . .                                                                     | 700                                     | 545                                          | 934                               | Terugbetalingen op diverse terugkrijgbare uitgaven.                                                          | 050     |
| Totaux pour le chapitre 44 . . . |                                                                                                                    | 700                                     | 8 428                                        | 1 892                             | Totalen voor hoofdstuk 44.                                                                                   |         |

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

| Art.                             | LIBELLES                                                                                                                                        | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>présumées<br>—<br>vermoede-<br>lijke | 1988<br>effectuées<br>—<br>gedane | TEKSTEN                                                                                                                                          | Art.    |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CHAPITRE 45                      |                                                                                                                                                 |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 45                                                                                                                                     |         |
| 450.010                          | Interventions de l'Etat à fonds per-<br>dus: dépenses administratives                                                                           | 36 785                                  | 36 711                                       | 35 762                            | Niet-terugvorderbare tussenkomsten<br>van het Rijk: administratieve uit-<br>gaven.                                                               | 450.010 |
| 011                              | Interventions de l'Etat: subventions<br>à caractère économique ( <i>pour<br/>mémoire</i> ) . . . . .                                            | —                                       | —                                            | —                                 | Tussenkomsten van het Rijk: toela-<br>gen van economische aard ( <i>pro<br/>memorie</i> ).                                                       | 011     |
| 016                              | Interventions de la Région: aide à<br>l'industrie diamantaire (à charge<br>du budget de la Région flamande<br>( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —                                       | —                                            | —                                 | Tussenkomsten van het Gewest:<br>steun aan de diamantnijverheid<br>(ten laste van de begroting van het<br>Vlaamse Gewest ( <i>pro memoria</i> ). | 016     |
| Totaux pour le chapitre 45 . . . |                                                                                                                                                 | 36 785                                  | 36 711                                       | 35 762                            | Totalen voor hoofdstuk 45.                                                                                                                       |         |
| CHAPITRE 49                      |                                                                                                                                                 |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 49                                                                                                                                     |         |
| 490.010                          | Garanties, provisions et cautionne-<br>ments . . . . .                                                                                          | 14 500                                  | 3 145                                        | 2 981                             | Waarborgen, provisies en borgstel-<br>lingen.                                                                                                    | 490.010 |
| 030                              | Fonds en souffrance . . . . .                                                                                                                   | 100                                     | —                                            | —                                 | Niet-opgevraagde fondsen . . . .                                                                                                                 | 030     |
| 050                              | Produit net des intérêts sur crédits<br>aux charbonnages. — Part de<br>l'Etat ( <i>pour mémoire</i> ) . . . .                                   | —                                       | —                                            | —                                 | Netto-opbrengst van de renten op de<br>aan de steenkoolmijnen verleende<br>kredieten. — Aandeel van de<br>Staat ( <i>pro memoria</i> ).          | 050     |
| 052                              | Remboursements/Crédits de rééquie-<br>pement des charbonnages ( <i>pour<br/>mémoire</i> ) . . . . .                                             | —                                       | 247                                          | —                                 | Terugbetalingen/Wederuitrustings-<br>kredieten van de steenkoolmijnen<br>( <i>pro memoria</i> ).                                                 | 052     |
| 060                              | Investissements charbonniers répar-<br>tis entre les charbonnages ( <i>pour<br/>mémoire</i> ) . . . . .                                         | —                                       | —                                            | —                                 | Onder de steenkoolmijnen verdeel-<br>de steenkoolinvesteringen ( <i>pro<br/>memoria</i> ).                                                       | 060     |
| 079                              | Récupération de débours divers. . .                                                                                                             | 500                                     | 70                                           | —                                 | Terugkrijgen van diverse uitgaven                                                                                                                | 079     |
| 496.010                          | Remboursement des avances par<br>l'industrie diamantaire (non limi-<br>tatif) . . . . .                                                         | 2 800                                   | 3 229                                        | 4 885                             | Terugstorting van voorschotten<br>door de diamantnijverheid (niet-<br>beperkend).                                                                | 496.010 |
| Totaux pour le chapitre 49 . . . |                                                                                                                                                 | 17 900                                  | 6 691                                        | 7 866                             | Totalen voor hoofdstuk 49.                                                                                                                       |         |
| Totaux pour les recettes . . .   |                                                                                                                                                 | 70 734                                  | 68 076                                       | 52 493                            | Totalen voor de ontvangsten.                                                                                                                     |         |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.                                 | LIBELLES                                                                                          | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                              | Art.    |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| CHAPITRE 51                          |                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 51                                                                         |         |
| 511.011                              | Rémunération du personnel statutaire . . . . .                                                    | 29 400                                  | 27 434                           | 24 807                             | Bezoldiging van het statutair personeel.                                             | 511.011 |
| 020                                  | Rémunération du personnel de complément . . . . .                                                 | 6 400                                   | 5 672                            | 5 374                              | Bezoldiging van het hulppersoneel                                                    | 020     |
| 030                                  | Charges de pensions . . . . .                                                                     | 6 100                                   | 4 440                            | 4 245                              | Pensioenlasten . . . . .                                                             | 030     |
| 040                                  | Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale                             | 3 800                                   | 3 109                            | 2 851                              | Uit de sociale wetgeving voortvloeiende sociale lasten. — Patroonsaandeel.           | 040     |
| 050                                  | Charges sociales extra-légales. — Intervention patronale . . . . .                                | 225                                     | 219                              | 219                                | Extra-wettelijke sociale lasten. — Patronale tussenkomst.                            | 050     |
| 060                                  | Service social . . . . .                                                                          | 140                                     | 114                              | 111                                | Sociale dienst . . . . .                                                             | 060     |
| 070                                  | Formation professionnelle . . . . .                                                               | 75                                      | 54                               | 17                                 | Beroepsvorming . . . . .                                                             | 070     |
| 080                                  | Honoraires forfaitaires . . . . .                                                                 | 90                                      | 68                               | 30                                 | Forfaitaire erelonen . . . . .                                                       | 080     |
| 512.010                              | Administrateurs et commissaires                                                                   | 30                                      | 21                               | 26                                 | Beheerders en commissarissen . . . . .                                               | 512.010 |
| 020                                  | Membres de commissions . . . . .                                                                  | 30                                      | 24                               | 24                                 | Leden van de commissies . . . . .                                                    | 020     |
| 030                                  | Organes de contrôle de l'Etat . . . . .                                                           | 120                                     | 107                              | 104                                | Controleorganen van de Staat . . . . .                                               | 030     |
| 040                                  | Indemnités de vacation . . . . .                                                                  | 30                                      | 32                               | 32                                 | Vakantievergoedingen . . . . .                                                       | 040     |
| 513.010                              | Représentation . . . . .                                                                          | 100                                     | 55                               | 55                                 | Representatie . . . . .                                                              | 513.010 |
| 020                                  | Déplacements . . . . .                                                                            | 700                                     | 617                              | 579                                | Verplaatsingen . . . . .                                                             | 020     |
| Totaux pour le chapitre 51 . . . . . |                                                                                                   | 47 240                                  | 41 966                           | 38 474                             | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                           |         |
| CHAPITRE 52                          |                                                                                                   |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 52                                                                         |         |
| 521.010                              | Loyer des locaux (pour mémoire)                                                                   | —                                       | —                                | —                                  | Huur van de lokalen (pro memorie)                                                    | 521.010 |
| 020                                  | Location de matériel et de mobilier                                                               | 12                                      | 7                                | 6                                  | Huur van materieel en meubilair                                                      | 020     |
| 030                                  | Entretien et réparation des locaux                                                                | 750                                     | 756                              | 575                                | Onderhoud en herstelling van de lokalen.                                             | 030     |
| 035                                  | Entretien et assistance matériel informatique . . . . .                                           | 210                                     | —                                | —                                  | Onderhoud en bijstand van informaticamaterieel.                                      | 035     |
| 040                                  | Entretien et réparation du matériel et du mobilier . . . . .                                      | 390                                     | 532                              | 518                                | Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair.                                 | 040     |
| 041                                  | Entretien et réparation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . .             | 25                                      | 11                               | 9                                  | Onderhoud en herstelling van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling.         | 041     |
| 042                                  | Huile et essence pour l'utilisation des véhicules automoteurs, propriété de l'organisme . . . . . | 25                                      | 20                               | 14                                 | Olie en benzine voor het gebruik van de motorvoertuigen, eigendom van de instelling. | 042     |
| 050                                  | Primes d'assurance «Incendie des locaux» . . . . .                                                | 35                                      | 32                               | 32                                 | Verzekeringspremies «Brand van de lokalen».                                          | 050     |
| 051                                  | Primes d'assurance «Voitures automobiles» . . . . .                                               | 27                                      | 15                               | 15                                 | Verzekeringspremies «Auto's» . . . . .                                               | 051     |
| 060                                  | Divers impôts . . . . .                                                                           | 10                                      | 7                                | 18                                 | Diverse belastingen . . . . .                                                        | 060     |
| 070                                  | Combustibles . . . . .                                                                            | 90                                      | 67                               | 58                                 | Brandstoffen . . . . .                                                               | 070     |
| 071                                  | Energie électrique . . . . .                                                                      | 240                                     | 226                              | 198                                | Elektrische drijfkracht . . . . .                                                    | 071     |
| 072                                  | Gaz . . . . .                                                                                     | 10                                      | 6                                | 7                                  | Gas . . . . .                                                                        | 072     |
| 073                                  | Eau . . . . .                                                                                     | 20                                      | 15                               | 16                                 | Water . . . . .                                                                      | 073     |
| 080                                  | Tenues de service pour certaines catégories d'agents . . . . .                                    | 15                                      | 10                               | 6                                  | Dienstkledij voor sommige categorieën personeelsleden.                               | 080     |
| 522.010                              | Fournitures de bureau . . . . .                                                                   | 660                                     | 688                              | 399                                | Kantoorbehoeften . . . . .                                                           | 522.010 |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Art.                             | LIBELLES                                                                                                                    | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorzien | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                      | Art.    |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 522.011                          | Affranchissement du courrier . . .                                                                                          | 540                                     | 467                              | 509                                | Frankering van de brieven . . .                                                                                              | 522.011 |
| 012                              | Téléphone et télégraphe . . .                                                                                               | 540                                     | 517                              | 418                                | Telefoon en telegraaf . . .                                                                                                  | 012     |
| 013                              | Documentation (journaux et périodiques) . . .                                                                               | 75                                      | 74                               | 64                                 | Documentatie (dagbladen en tijdschriften).                                                                                   | 013     |
| 014                              | Cotisations diverses . . .                                                                                                  | 1                                       | 1                                | 1                                  | Diverse bijdragen . . .                                                                                                      | 014     |
| 015                              | Pourboires et étrennes . . .                                                                                                | 2                                       | 5                                | 3                                  | Fooien en nieuwjaarsgeschenken                                                                                               | 015     |
| 016                              | Frais de paiement par banque et C.C.P. . . .                                                                                | 90                                      | 87                               | 1                                  | Bank- en girokosten . . .                                                                                                    | 016     |
| 017                              | Achat et adaptation software . . .                                                                                          | 150                                     | —                                | —                                  | Aankoop en aanpassing van software.                                                                                          | 017     |
| 019                              | Frais divers . . .                                                                                                          | 15                                      | 7                                | 12                                 | Diverse kosten . . .                                                                                                         | 019     |
| 020                              | Petit matériel de bureau . . .                                                                                              | 12                                      | 11                               | 8                                  | Klein kantooarmaterieel . . .                                                                                                | 020     |
| 523.010                          | Impression rapport d'activité . . .                                                                                         | 20                                      | 16                               | 17                                 | Drukken van activiteitsverslag . . .                                                                                         | 523.010 |
| 525.010                          | Intérêts sur emprunts (pour mémoire) . . .                                                                                  | —                                       | —                                | 3                                  | Intresten op leningen (pro memorie).                                                                                         | 525.010 |
| 020                              | Courtages et frais financiers (non limitatif) . . .                                                                         | 6                                       | 3                                | —                                  | Commissies en financiële kosten (niet-beperkend).                                                                            | 020     |
| 060                              | Charges financières relatives au diamant (non limitatif) (pour mémoire) . . .                                               | —                                       | —                                | —                                  | Financiële lasten inzake diamant (niet-beperkend) (pro memorie).                                                             | 060     |
| 526.050                          | Frais divers résultant du stock de sécurité de viande (non limitatif) (pour mémoire) . . .                                  | —                                       | —                                | —                                  | Diverse kosten in verband met de veiligheidsvoorraad vlees (niet-beperkend) (pro memorie).                                   | 526.050 |
| 527.010                          | Impôts sur le revenu (opérations à caractère administratif) (non limitatif) . . .                                           | 533                                     | 675                              | 838                                | Inkomstenbelastingen (bestuursverrichtingen) (niet-beperkend).                                                               | 527.010 |
| Totaux pour le chapitre 52 . . . |                                                                                                                             | 4 503                                   | 4 255                            | 3 745                              | Totalen voor hoofdstuk 52.                                                                                                   |         |
| CHAPITRE 53                      |                                                                                                                             |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 53                                                                                                                 |         |
| 531.022                          | Achat de produits de subsistance pour l'armée (pour mémoire) . . .                                                          | —                                       | 8 871                            | —                                  | Aankoop van subsistentiemiddelen voor het leger (pro memorie).                                                               | 531.022 |
| 030                              | Achat de viandes destinées au stock de sécurité (pour mémoire) . . .                                                        | —                                       | —                                | —                                  | Vleesaankoop voor de veiligheidsvoorraad (pro memorie).                                                                      | 030     |
| 533.020                          | Versement à titre de transfert intersectoriel d'une partie de la subvention à caractère administratif (non limitatif) . . . | 1                                       | —                                | —                                  | Storting bij wijze van intersectoriële overdracht van een gedeelte van de toelage van administratieve aard (niet-beperkend). | 533.020 |
| 534.040                          | Remboursement au Trésor d'excédents de subsides (non limitatif) . . .                                                       | 1                                       | 2 374                            | 46                                 | Terugbetaling aan de Schatkist van te veel ontvangen toelagen (niet-beperkend).                                              | 534.040 |
| Totaux pour le chapitre 53 . . . |                                                                                                                             | 2                                       | 11 245                           | 46                                 | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                                                   |         |
| CHAPITRE 55                      |                                                                                                                             |                                         |                                  |                                    | HOOFDSTUK 55                                                                                                                 |         |
| 550.020                          | Acquisition de mobilier . . .                                                                                               | 90                                      | 50                               | —                                  | Aankoop van meubilair . . .                                                                                                  | 550.020 |
| 021                              | Renouvellement de mobilier . . .                                                                                            | 60                                      | 82                               | 79                                 | Vernieuwing van meubilair . . .                                                                                              | 021     |
| 030                              | Acquisition de machines . . .                                                                                               | 30                                      | 28                               | —                                  | Aankoop van machines . . .                                                                                                   | 030     |
| 031                              | Renouvellement de machines . . .                                                                                            | 30                                      | 44                               | 16                                 | Vernieuwing van machines . . .                                                                                               | 031     |
| 040                              | Acquisition de matériel . . .                                                                                               | 30                                      | 43                               | 53                                 | Aankoop van materieel . . .                                                                                                  | 040     |
| 041                              | Renouvellement de matériel . . .                                                                                            | 45                                      | 14                               | 15                                 | Vernieuwing van materieel . . .                                                                                              | 041     |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Art.    | LIBELLES                                                                                                                                          | 1990<br>par article<br>—<br>per artikel | 1989<br>prévues<br>—<br>voorziene | 1988<br>réelles<br>—<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                                                        | Art.    |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 550.042 | Acquisition de matériel informatique et bureautique . . . . .                                                                                     | 90                                      | 706                               | 298                                | Aankoop van informatica- en bureoti-<br>camaterieel.                                                                           | 550.042 |
| 051     | Renouvellement de véhicules auto-<br>mobiles ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                    | —                                       | 134                               | —                                  | Vernieuwing van auto's ( <i>pro me-<br/>morie</i> ).                                                                           | 051     |
| 070     | Acquisition d'ouvrages de biblio-<br>thèque . . . . .                                                                                             | 15                                      | 9                                 | 9                                  | Aankoop van bibliotheekwerken                                                                                                  | 070     |
|         | <b>Totaux pour le chapitre 55 . . . . .</b>                                                                                                       | <b>390</b>                              | <b>1 110</b>                      | <b>470</b>                         | <b>Totalen voor hoofdstuk 55.</b>                                                                                              |         |
|         | <b>CHAPITRE 56</b>                                                                                                                                |                                         |                                   |                                    | <b>HOOFDSTUK 56</b>                                                                                                            |         |
| 560.030 | Remboursement d'avances (non<br>limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                      | —                                       | —                                 | —                                  | Terugbetaling van voorschotten<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                                                     | 560.030 |
| 032     | Remboursements de crédits accordés<br>par la S.N.C.I. (non limitatif)<br>( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                        | —                                       | —                                 | —                                  | Aflossing van de kredieten toege-<br>staan door de N.M.K.N. (niet-<br>beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                       | 032     |
| 060     | Placements divers (non limitatif)<br>( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                                                            | —                                       | 7 975                             | 997                                | Diverse beleggingen (niet-beper-<br>kend) ( <i>pro memorie</i> ).                                                              | 060     |
| 080     | Dépenses diverses récupérables (non<br>limitatif) . . . . .                                                                                       | 700                                     | 524                               | 740                                | Diverse terugkrijgbare uitgaven<br>(niet-beperkend).                                                                           | 080     |
|         | <b>Totaux pour le chapitre 56 . . . . .</b>                                                                                                       | <b>700</b>                              | <b>8 499</b>                      | <b>1 737</b>                       | <b>Totalen voor hoofdstuk 56.</b>                                                                                              |         |
|         | <b>CHAPITRE 59</b>                                                                                                                                |                                         |                                   |                                    | <b>HOOFDSTUK 59</b>                                                                                                            |         |
| 590.010 | Garanties, provisions et cautionne-<br>ments (non limitatif) . . . . .                                                                            | 4 500                                   | 2 842                             | 2 731                              | Waarborgen, provisies en borgstel-<br>lingen (niet-beperkend).                                                                 | 590.010 |
| 030     | Affectation de fonds en souffrance<br>(non limitatif) . . . . .                                                                                   | 100                                     | —                                 | —                                  | Toewijzing van niet-opgevraagde<br>fondsen (niet-beperkend).                                                                   | 030     |
| 050     | Remboursements aux charbonnages<br>d'excédents d'intérêts payés (non<br>limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                              | —                                       | —                                 | —                                  | Terugbetalingen aan de steenkool-<br>mijnen van te veel betaalde renten<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).            | 050     |
| 053     | Décaissements/Crédits de rééquipe-<br>ment des charbonnages (non limi-<br>tatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                | —                                       | —                                 | —                                  | Uitbetalingen/Wederuitrustingskre-<br>dieten van de steenkoolmijnen<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                | 053     |
| 060     | Paiements aux charbonnages des<br>investissements charbonniers<br>(non limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                               | —                                       | —                                 | —                                  | Betalingen aan de steenkoolmijnen<br>van de steenkoolinvesteringen<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                 | 060     |
| 079     | Débours divers à récupérer (non<br>limitatif) . . . . .                                                                                           | 500                                     | 60                                | 388                                | Diverse terug te krijgen uitgaven<br>(niet-beperkend).                                                                         | 079     |
| 595.010 | Frais de personnel/Unité de recher-<br>che pour l'organisation d'une<br>bourse de déchets (non limitatif)<br>( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .    | —                                       | —                                 | —                                  | Personeelskosten/Onderzoekseen-<br>heid voor de organisatie van een<br>afvalbeurs (niet-beperkend) ( <i>pro<br/>memorie</i> ). | 595.010 |
| 011     | Frais de fonctionnement/Unité de<br>recherche pour l'organisation<br>d'une bourse de déchets (non<br>limitatif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . . | —                                       | —                                 | —                                  | Werkingskosten/Onderzoekseen-<br>heid voor de organisatie van een<br>afvalbeurs (niet-beperkend) ( <i>pro<br/>memorie</i> ).   | 011     |
| 596.010 | Avances récupérables payées à l'in-<br>dustrie diamantaire (non limita-<br>tif) ( <i>pour mémoire</i> ) . . . . .                                 | —                                       | —                                 | 2 313                              | Terugvorderbare voorschotten be-<br>taald aan de diamantnijverheid<br>(niet-beperkend) ( <i>pro memorie</i> ).                 | 596.010 |
|         | <b>Totaux pour le chapitre 59 . . . . .</b>                                                                                                       | <b>5 100</b>                            | <b>2 902</b>                      | <b>5 432</b>                       | <b>Totalen voor hoofdstuk 59.</b>                                                                                              |         |
|         | <b>Totaux pour les dépenses . . . . .</b>                                                                                                         | <b>57 935</b>                           | <b>69 977</b>                     | <b>49 904</b>                      | <b>Totalen voor de uitgaven.</b>                                                                                               |         |

3. BUDGET INTEGRE  
DES DEUX SECTEURS

3. INGEVOEGDE BEGROTING  
VAN DE BEIDE SECTOREN

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

| Rubr.                                | LIBELLES                                                                                                                                                                | Secteur — Sector                                                                                                                      |                                                               | Totaux<br>—<br>Totalen | TEKSTEN                                                                                                                                  | Rubr. |
|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                      |                                                                                                                                                                         | Produits<br>et industries<br>agricoles<br>et alimen-<br>taires<br>—<br>Landbouw-<br>en voedings-<br>produkten<br>en -indus-<br>trieën | Economie<br>industrielle<br>—<br>Industrieel<br>bedrijfsleven |                        |                                                                                                                                          |       |
| <b>CHAPITRE 41</b>                   |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                       |                                                               |                        |                                                                                                                                          |       |
| 411                                  | Recettes fonctionnelles . . . . .                                                                                                                                       | 1 338 076                                                                                                                             | 1 599                                                         | 1 339 675              | Functionele ontvangsten . . . . .                                                                                                        | 411   |
| 413                                  | Revenus financiers . . . . .                                                                                                                                            | 50                                                                                                                                    | 13 750                                                        | 13 800                 | Financiële inkomsten . . . . .                                                                                                           | 413   |
| 414                                  | Recettes exceptionnelles . . . . .                                                                                                                                      | 16                                                                                                                                    | —                                                             | 16                     | Buitengewone ontvangsten . . . . .                                                                                                       | 414   |
| 417                                  | Recettes relatives aux opérations fai-<br>tes dans le cadre de la réglemen-<br>tation de la C.E.E. (F.E.O.G.A. —<br>Garantie) . . . . .                                 | 5 082 171                                                                                                                             | —                                                             | 5 082 171              | Ontvangsten inzake de verrichtingen<br>in het kader van de reglemente-<br>ring van de E.E.G. (E.O.G.F.L. —<br>Garantie).                 | 417   |
| 418                                  | Recettes relatives aux opérations fai-<br>tes dans le cadre de la réglemen-<br>tation de la Communauté euro-<br>péenne. — Aide alimentaire com-<br>munautaire . . . . . | —                                                                                                                                     | —                                                             | —                      | Ontvangsten inzake de verrichtingen<br>in het raam van de reglementering<br>van de Europese Gemeenschap.<br>— Communautaire Voedselhulp. | 418   |
| Totaux pour le chapitre 41 . . . . . |                                                                                                                                                                         | 6 420 313                                                                                                                             | 15 349                                                        | 6 435 662              | Totalen voor hoofdstuk 41.                                                                                                               |       |
| <b>CHAPITRE 44</b>                   |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                       |                                                               |                        |                                                                                                                                          |       |
| 443                                  | Avances remboursables . . . . .                                                                                                                                         | —                                                                                                                                     | —                                                             | —                      | Terugbetaalbare voorschotten . . . . .                                                                                                   | 443   |
| 444                                  | Recettes particulières . . . . .                                                                                                                                        | —                                                                                                                                     | 700                                                           | 700                    | Particuliere ontvangsten . . . . .                                                                                                       | 444   |
| Totaux pour le chapitre 44 . . . . . |                                                                                                                                                                         | —                                                                                                                                     | 700                                                           | 700                    | Totalen voor hoofdstuk 44.                                                                                                               |       |
| <b>CHAPITRE 45</b>                   |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                       |                                                               |                        |                                                                                                                                          |       |
| 450                                  | Intervention de l'Etat, des Provinces<br>et des Communes . . . . .                                                                                                      | 24 134 244                                                                                                                            | 36 785                                                        | 24 171 029             | Tussenkomst van het Rijk, de Pro-<br>vinciën en de Gemeenten.                                                                            | 450   |
| Totaux pour le chapitre 45 . . . . . |                                                                                                                                                                         | 24 134 244                                                                                                                            | 36 785                                                        | 24 171 029             | Totalen voor hoofdstuk 45.                                                                                                               |       |
| <b>CHAPITRE 49</b>                   |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                       |                                                               |                        |                                                                                                                                          |       |
| 490                                  | Recettes pour ordre . . . . .                                                                                                                                           | 10 000 000                                                                                                                            | 15 100                                                        | 10 015 100             | Ontvangsten voor orde. . . . .                                                                                                           | 490   |
| 491                                  | Opérations pour compte du Fonds<br>agricole . . . . .                                                                                                                   | 431 000                                                                                                                               | —                                                             | 431 000                | Verrichtingen voor rekening van het<br>Landbouwfonds.                                                                                    | 491   |
| 493                                  | Opérations pour compte du Minis-<br>tère de l'Agriculture . . . . .                                                                                                     | 2 000                                                                                                                                 | —                                                             | 2 000                  | Verrichtingen voor rekening van het<br>Ministerie van Landbouw.                                                                          | 493   |
| 494                                  | Opérations pour compte du Minis-<br>tère des Finances . . . . .                                                                                                         | 200 100                                                                                                                               | —                                                             | 200 100                | Verrichtingen voor rekening van het<br>Ministerie van Financiën.                                                                         | 494   |

## 4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 4. ONTVANGSTEN

| Rubr. | LIBELLES                                                      | Secteur — Sector                                                                                                                                 |                                                                       | Totaux<br>—<br>Totalen | TEKSTEN                                                    | Rubr. |
|-------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------------------|-------|
|       |                                                               | Produits<br>et industries<br>agricoles<br>et alimen-<br>taires<br>—<br><i>Landbouw-<br/>en voedings-<br/>produkten<br/>en -indus-<br/>trieën</i> | Economie<br>industrielle<br>—<br><i>Industrieel<br/>bedrijfsleven</i> |                        |                                                            |       |
| 496   | Opérations pour compte de la Com-<br>munauté flamande . . . . | —                                                                                                                                                | 2 800                                                                 | 2 800                  | Verrichtingen voor rekening van de<br>Vlaamse Gemeenschap. | 496   |
| 499   | Opérations pour compte de divers                              | 140 000                                                                                                                                          | —                                                                     | 140 000                | Verrichtingen voor rekening van<br>diversen.               | 499   |
|       | Totaux pour le chapitre 49 . . .                              | 10 773 100                                                                                                                                       | 17 900                                                                | 10 791 000             | Totalen voor hoofdstuk 49.                                 |       |
|       | Totaux pour les recettes . . .                                | 41 327 657                                                                                                                                       | 70 734                                                                | 41 398 391             | Totalen voor de ontvangsten.                               |       |

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

| Rubr.                            | LIBELLES                                                                                                                                                          | Secteur — Sector                                                                                                                                 |                                                                       | Totaux<br>—<br>Totalen | TEKSTEN                                                                                                                               | Rubr. |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                  |                                                                                                                                                                   | Produits<br>et industries<br>agricoles<br>et alimen-<br>taires<br>—<br><i>Landbouw-<br/>en voedings-<br/>produkten<br/>en -indus-<br/>trieën</i> | Economie<br>industrielle<br>—<br><i>Industrieel<br/>bedrijfsleven</i> |                        |                                                                                                                                       |       |
| <hr/>                            |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        |                                                                                                                                       |       |
| CHAPITRE 51                      |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        | HOOFDSTUK 51                                                                                                                          |       |
| 511                              | Personnel . . . . .                                                                                                                                               | 92 405                                                                                                                                           | 46 230                                                                | 138 635                | Personeel . . . . .                                                                                                                   | 511   |
| 512                              | Rétributions autres que celles du<br>personnel . . . . .                                                                                                          | 500                                                                                                                                              | 210                                                                   | 710                    | Andere dan personeelsbezoldi-<br>gingen.                                                                                              | 512   |
| 513                              | Frais de représentation et de dépla-<br>cement . . . . .                                                                                                          | 2 520                                                                                                                                            | 800                                                                   | 3 320                  | Representatie- en verplaatsings-<br>kosten.                                                                                           | 513   |
| Totaux pour le chapitre 51 . . . |                                                                                                                                                                   | 95 425                                                                                                                                           | 47 240                                                                | 142 655                | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                                                                            |       |
| CHAPITRE 52                      |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        | HOOFDSTUK 52                                                                                                                          |       |
| 521                              | Locaux et matériel . . . . .                                                                                                                                      | 4 371                                                                                                                                            | 1 859                                                                 | 6 230                  | Lokalen en materieel . . . . .                                                                                                        | 521   |
| 522                              | Bureau . . . . .                                                                                                                                                  | 4 660                                                                                                                                            | 2 085                                                                 | 6 745                  | Bureau . . . . .                                                                                                                      | 522   |
| 523                              | Publications, publicité . . . . .                                                                                                                                 | 40                                                                                                                                               | 20                                                                    | 60                     | Publikaties, publiciteit . . . . .                                                                                                    | 523   |
| 524                              | Contentieux . . . . .                                                                                                                                             | 38                                                                                                                                               | —                                                                     | 38                     | Geschillen . . . . .                                                                                                                  | 524   |
| 525                              | Charges financières . . . . .                                                                                                                                     | 15                                                                                                                                               | 6                                                                     | 21                     | Financiële lasten . . . . .                                                                                                           | 525   |
| 526                              | Autres prestations et travaux par<br>tiers . . . . .                                                                                                              | 20                                                                                                                                               | —                                                                     | 20                     | Andere dienstverstrekkings en wer-<br>ken door derden.                                                                                | 526   |
| 527                              | Impôts . . . . .                                                                                                                                                  | 15                                                                                                                                               | 533                                                                   | 548                    | Belastingen . . . . .                                                                                                                 | 527   |
| Totaux pour le chapitre 52 . . . |                                                                                                                                                                   | 9 159                                                                                                                                            | 4 503                                                                 | 13 662                 | Totalen voor hoofdstuk 52.                                                                                                            |       |
| CHAPITRE 53                      |                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        | HOOFDSTUK 53                                                                                                                          |       |
| 531                              | Stocks et approvisionnements . . .                                                                                                                                | 3 021 000                                                                                                                                        | —                                                                     | 3 021 000              | Stocks en voorziening in voorraden                                                                                                    | 531   |
| 533                              | Dépenses particulières . . . . .                                                                                                                                  | 1                                                                                                                                                | 1                                                                     | 2                      | Bijzondere uitgaven . . . . .                                                                                                         | 533   |
| 534                              | Ristournes et non-valeurs . . . . .                                                                                                                               | 1                                                                                                                                                | 1                                                                     | 2                      | Terugbetalingen en kwade posten                                                                                                       | 534   |
| 536                              | Amortissements de créances com-<br>merciales . . . . .                                                                                                            | 61                                                                                                                                               | —                                                                     | 61                     | Aflossingen van commerciële schuld-<br>vorderingen.                                                                                   | 536   |
| 537                              | Dépenses relatives aux opérations<br>faites dans le cadre de la régle-<br>mentation de la C.E.E. . . . .                                                          | 28 991 600                                                                                                                                       | —                                                                     | 28 991 600             | Uitgaven die betrekking hebben op<br>verrichtingen in het kader van de<br>reglementering van de E.E.G.                                | 537   |
| 538                              | Dépenses relatives aux opérations<br>faites dans le cadre de la régle-<br>mentation de la Communauté<br>européenne. — Aide alimentaire<br>communautaire . . . . . | —                                                                                                                                                | —                                                                     | —                      | Uitgaven m.b.t. de verrichtingen in<br>het raam van de reglementering<br>van de Europese Gemeenschap.<br>— Communautaire voedselhulp. | 538   |
| Totaux pour le chapitre 53 . . . |                                                                                                                                                                   | 32 012 663                                                                                                                                       | 2                                                                     | 32 012 665             | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                                                            |       |

## 5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

## 5. UITGAVEN

| Rubr.                            | LIBELLES                                                                  | Secteur — Sector                                                                                                                                 |                                                                       | Totaux<br>—<br>Totalen | TEKSTEN                                                             | Rubr. |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------|
|                                  |                                                                           | Produits<br>et industries<br>agricoles<br>et alimen-<br>taires<br>—<br><i>Landbouw-<br/>en voedings-<br/>produkten<br/>en -indus-<br/>trieën</i> | Economie<br>industrielle<br>—<br><i>Industrieel<br/>bedrijfsleven</i> |                        |                                                                     |       |
| <hr/>                            |                                                                           |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        |                                                                     |       |
| CHAPITRE 55                      |                                                                           |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        | HOOFDSTUK 55                                                        |       |
| 550                              | Paiements à des tiers pour l'acqui-<br>sition de biens patrimoniaux . . . | 910                                                                                                                                              | 390                                                                   | 1 300                  | Betalingen aan derden wegens aan-<br>koop van vermogensgoederen.    | 550   |
| Totaux pour le chapitre 55 . . . |                                                                           | 910                                                                                                                                              | 390                                                                   | 1 300                  | Totalen voor hoofdstuk 55.                                          |       |
| CHAPITRE 56                      |                                                                           |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        | HOOFDSTUK 56                                                        |       |
| 560                              | Paiements à des tiers par suite d'opé-<br>rations financières en capital  | —                                                                                                                                                | 700                                                                   | 700                    | Betalingen aan derden wegens finan-<br>ciële kapitaalverrichtingen. | 560   |
| Totaux pour le chapitre 56 . . . |                                                                           | —                                                                                                                                                | 700                                                                   | 700                    | Totalen voor hoofdstuk 56.                                          |       |
| CHAPITRE 59                      |                                                                           |                                                                                                                                                  |                                                                       |                        | HOOFDSTUK 59                                                        |       |
| 590                              | Dépenses pour ordre . . . . .                                             | 10 000 000                                                                                                                                       | 5 100                                                                 | 10 005 100             | Uitgaven voor orde . . . . .                                        | 590   |
| 591                              | Opérations pour compte du Fonds<br>agricole . . . . .                     | 431 000                                                                                                                                          | —                                                                     | 431 000                | Verrichtingen voor rekening van het<br>Landbouwfonds.               | 591   |
| 593                              | Opérations pour compte du Minis-<br>tère de l'Agriculture . . . . .       | 2 000                                                                                                                                            | —                                                                     | 2 000                  | Verrichtingen voor rekening van het<br>Ministerie van Landbouw.     | 593   |
| 594                              | Opérations pour compte du Minis-<br>tère des Finances . . . . .           | 200 100                                                                                                                                          | —                                                                     | 200 100                | Verrichtingen voor rekening van het<br>Ministerie van Financiën.    | 594   |
| 595                              | Opérations pour compte de divers<br>Ministères . . . . .                  | —                                                                                                                                                | —                                                                     | —                      | Verrichtingen voor rekening van<br>diverse Ministeries.             | 595   |
| 596                              | Avances récupérables payées à l'in-<br>dustrie diamantaire . . . . .      | —                                                                                                                                                | —                                                                     | —                      | Terugvorderbare voorschotten be-<br>taald aan de diamantnijverheid. | 596   |
| 599                              | Opérations pour compte de tiers                                           | 140 000                                                                                                                                          | —                                                                     | 140 000                | Verrichtingen voor rekening van<br>derden.                          | 599   |
| Totaux pour le chapitre 59 . . . |                                                                           | 10 773 100                                                                                                                                       | 5 100                                                                 | 10 778 200             | Totalen voor hoofdstuk 59.                                          |       |
| Totaux pour les dépenses . . .   |                                                                           | 42 891 257                                                                                                                                       | 57 935                                                                | 42 949 192             | Totalen voor de uitgaven.                                           |       |